



Security Tech Germany



**TECTIQ® SYSTEM**

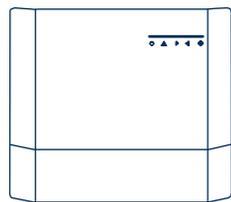
# QUICK GUIDE

TTC010000

V1.0

# LIEFERUMFANG & ZUBEHÖR

## LIEFERUMFANG



1x Zutrittskontrollzentrale

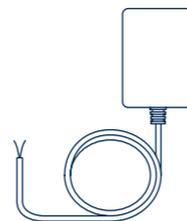


1x Schraube TX10H



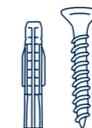
1x CR1220 3V Pufferbatterie

(Artikelnummer: ACAC00074)



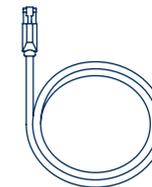
1x Netzteil 12 V DC

(Artikelnummer: 505366)



3x Dübel + Schraube

Empfehlung: Dübel (6 mm) + Schraube (4,5 x 40 mm)



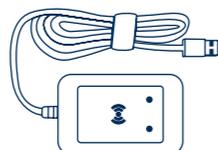
1x LAN-Kabel

## BENÖTIGTES ZUBEHÖR

## BENÖTIGTES WERKZEUG



1x Quick Guide



1x Tischleser USB (sofern bestellt)

(Artikelnummer: TTTL10000)

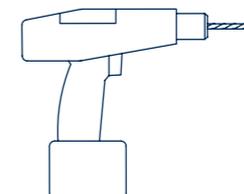


4x Systemkarten Set (sofern bestellt)

(Artikelnummer: TTST10005)



1x Stift



1x Akkuschrauber

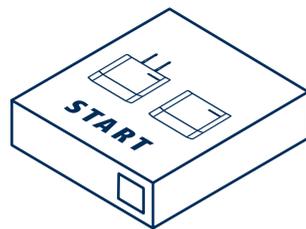
Empfehlung: Bohrer (6 mm)



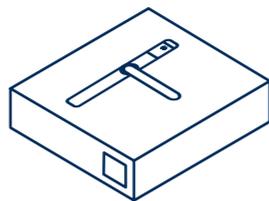
1x Schraubendreher

# VERPACKUNGEN & LABELS

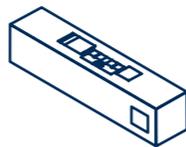
## VERPACKUNGEN



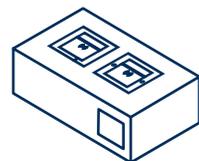
Zutrittskontrollzentrale



Schmalrahmenbeschlag



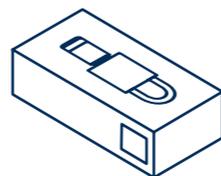
Zylinder



Leseinheit



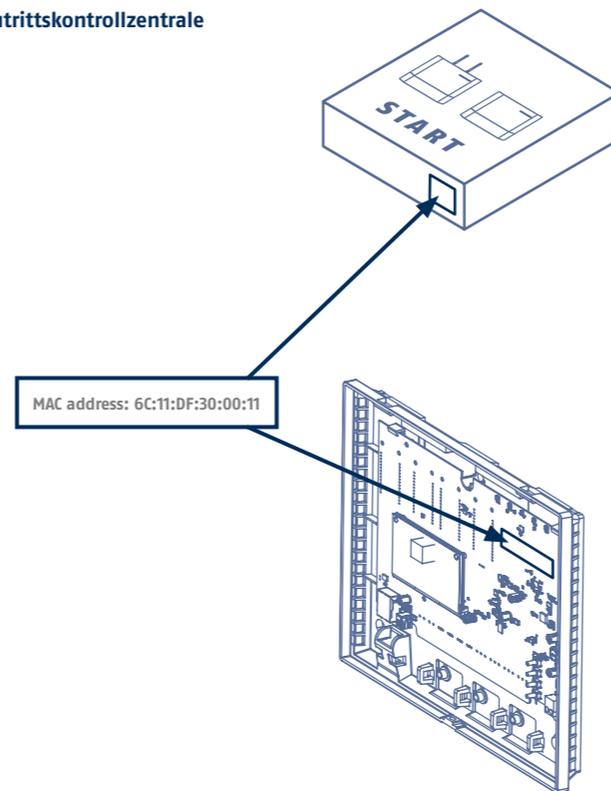
Steuereinheit  
Wandleser / Update Terminal



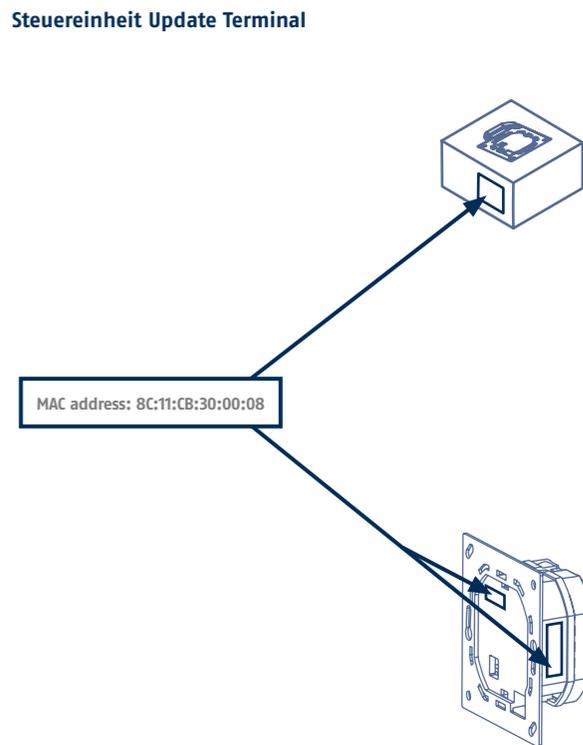
Vorhangschloss

## MAC-ADRESSEN

### Zutrittskontrollzentrale



### Steuereinheit Update Terminal



# INHALTSVERZEICHNIS

<b>EINFÜHRUNG</b>	<b>8</b>
Komponenten & Anleitungen .....	8
Systemmedien .....	10
Admin App .....	12

<b>ANSCHLIESSEN &amp; EINRICHTEN</b>	<b>14</b>
Zutrittskontrollzentrale Übersicht .....	14
Zutrittskontrollzentrale montieren .....	16
Zutrittskontrollzentrale anschliessen .....	18
Access Manager herunterladen & installieren .....	20
ABUS Online Account .....	22
Systemaufbau .....	24

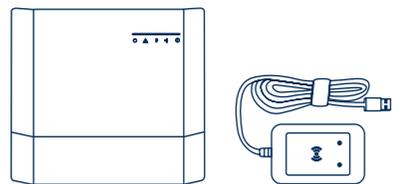
<b>BETRIEB MIT UPDATE TERMINAL</b>	<b>26</b>
Systemaufbau mit Update Terminal .....	26
Übersicht der Installationsschritte .....	27
Systemeinstellungen .....	28
Tischleser und Systemmedien einlernen .....	29
Update Terminals hinzufügen .....	30
Zeitpläne und Sperrtage anlegen .....	31
Personengruppe anlegen .....	32
Personen anlegen .....	33
Türgruppen anlegen .....	34

Türen anlegen .....	35
Berechtigungen vergeben .....	36
System an den Betreiber übergeben .....	37
Schließmedien ausgeben .....	38

<b>BETRIEB OHNE UPDATE TERMINAL</b>	<b>40</b>
Systemaufbau ohne Update Terminal .....	40
Übersicht der Installationsschritte .....	41
Systemeinstellungen .....	42
Tischleser und Systemmedien einlernen .....	43
Zeitpläne und Sperrtage anlegen .....	44
Türgruppen anlegen .....	45
Türen anlegen .....	46
Personengruppe anlegen .....	47
Personen anlegen .....	48
Berechtigungen vergeben .....	49
System an den Betreiber übergeben .....	50
Schliessmedien ausgeben .....	51

<b>ANHANG</b>	<b>52</b>
FAQ .....	52
Sicherheitshinweise .....	55

# KOMPONENTEN & ANLEITUNGEN

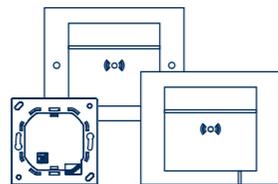


Zutrittskontrollzentrale /  
Tischleser



[abus.com/product/TTC010000](https://abus.com/product/TTC010000)

Systemanleitung  
Zutrittskontrollzentrale

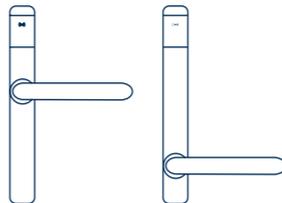


Lese- und Steuereinheit  
Wandleser / Update Terminal



[abus.com/product/TTSG10000](https://abus.com/product/TTSG10000)

Montageanleitung  
Wandleser & Update Terminal

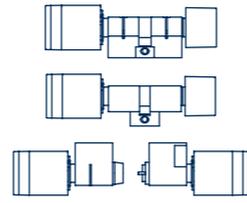


Beschlag  
Standard / Nordic



[abus.com/product/TEC-B-LA](https://abus.com/product/TEC-B-LA)

Montageanleitung  
Beschlag



Zylinder  
Europrofil / CH Rund / SK Oval



[abus.com/product/TEC-Z-LA](https://abus.com/product/TEC-Z-LA)

Montageanleitung  
Zylinder



Vorhangschloss



[abus.com/product/TTVH10000](https://abus.com/product/TTVH10000)

Montageanleitung  
Vorhangschloss

# SYSTEMMEDIEN



Systemmedien dienen zur Inbetriebnahme und Wartung Ihres TECTIQ Systems



## Parameterkarte

Zur Übertragung der Parameterdaten (wie z. B. Türgruppe, aktuelles Datum und Uhrzeit und Öffnungszeit) von der Verwaltungssoftware auf die Türkomponenten, sowie zum Rücktransfer von Informationen - wie z. B. Firmware Stand oder Seriennummer - in die Software.



## Resetkarte

Zum Auslernen der Türkomponenten aus dem System. Beim ersten Vorhalten erfolgt der Reset der Komponente. Beim zweiten Vorhalten wird die Komponente in den Verbaumodus versetzt, dadurch ist sie dauerhaft eingekoppelt und kann leichter verbaut werden. Die systemspezifische Anlagennummer bleibt erhalten.



## Blacklistkarte

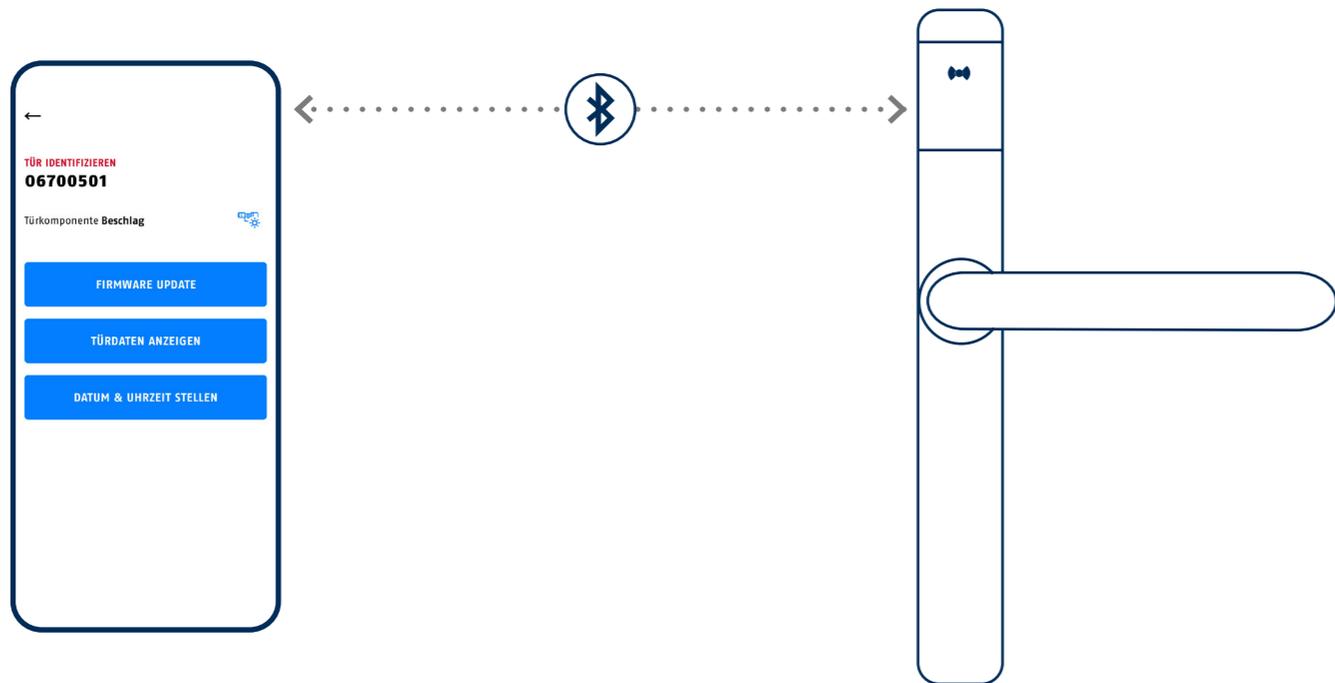
Zur Übertragung der Blacklist an die Türkomponenten. Die Blacklist wird auf die Karte gespielt und kann dann an alle Türen verteilt werden. Steht ein Schließmedium auf der Blacklist, so wird es grundsätzlich an der Türkomponente abgelehnt.



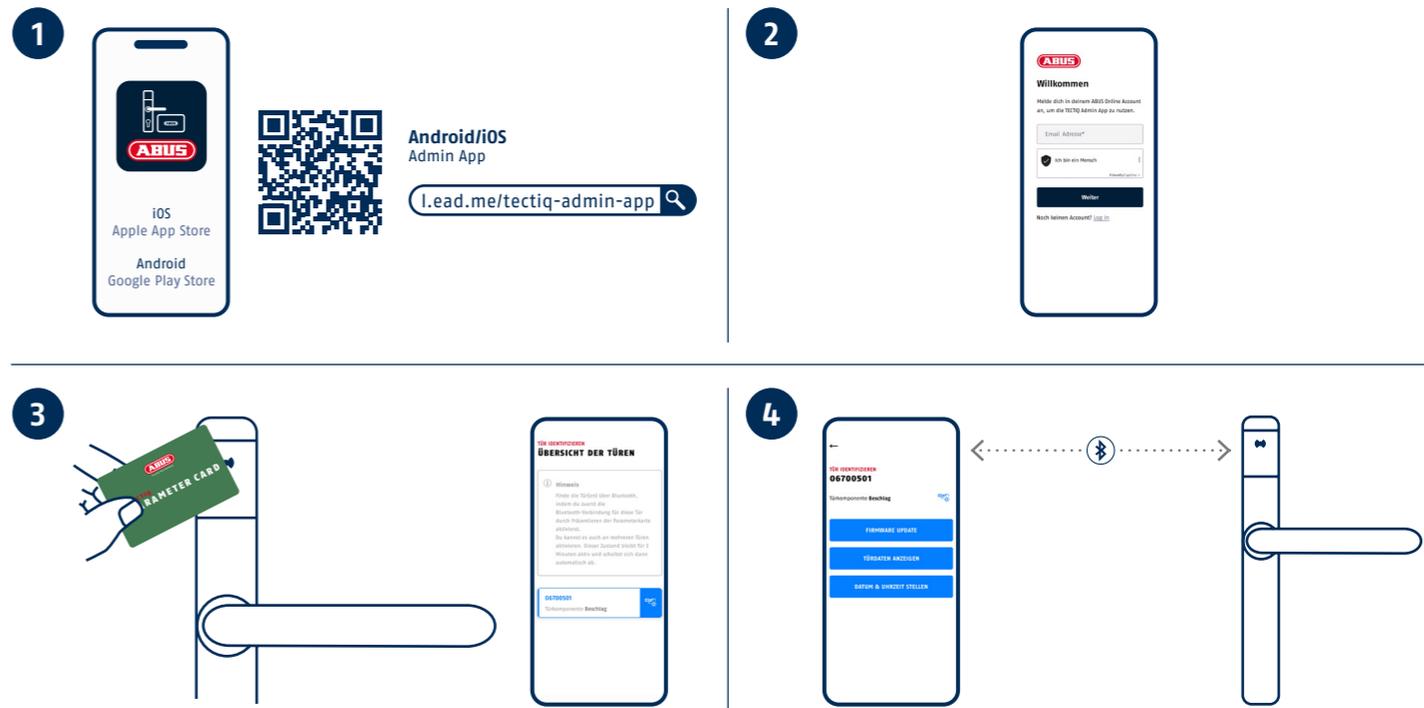
## Protokollkarte

Manuelle Übertragung aller Logs von einer Türkomponente an die Software. Nur erforderlich, falls nicht auf den Transfer über die Benutzertransponder gewartet werden kann oder beim Betrieb ohne Update Terminal.

# ADMIN APP



Die Admin App dient zur Wartung Ihres TECTIQ Systems



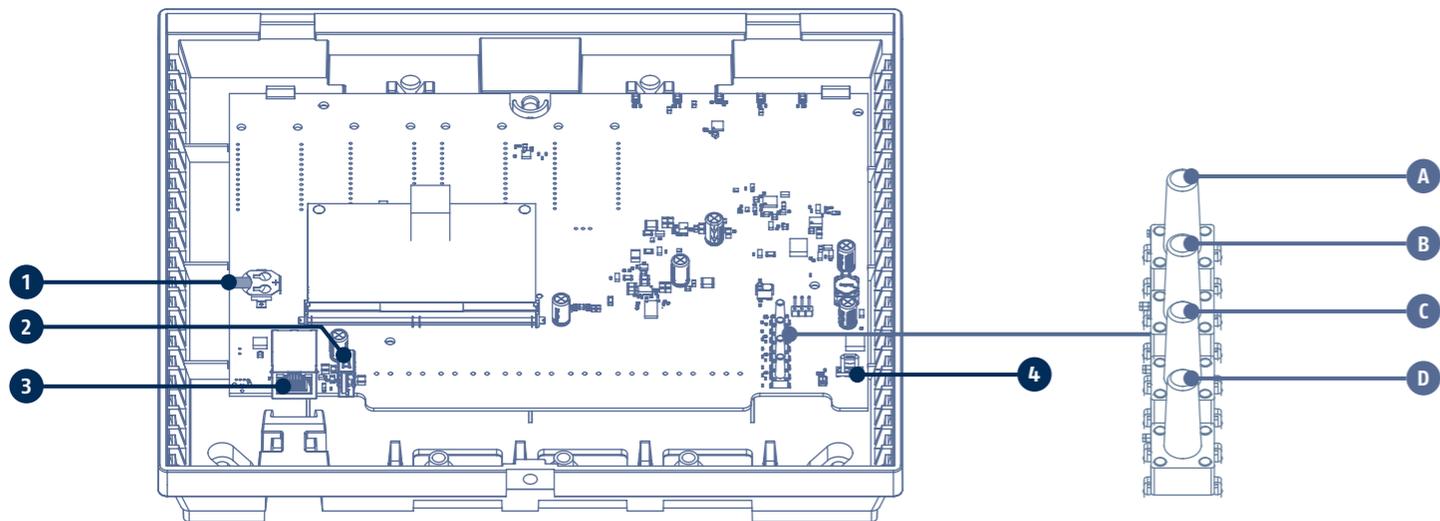
**1** Download der App im Google Play Store bzw. Apple App Store

**2** Anmeldung mit ABUS Online Account (Registrierung Abus Account, siehe Seite 22)

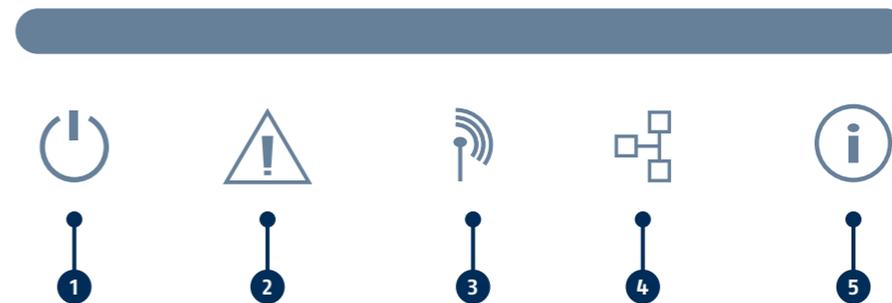
**3** BLE Aktivierung mittels Parameterkarte an der Türkomponente (Parameterkarte einlernen siehe Seite Seite 29 bzw. Seite 43)

**4** Bei TECTIQ Zylinder, Beschlag oder Wandleser: Datum/Uhrzeit setzen, Firmware updaten oder Türdaten anzeigen

# ZUTRITTSKONTROLLZENTRALE ÜBERSICHT



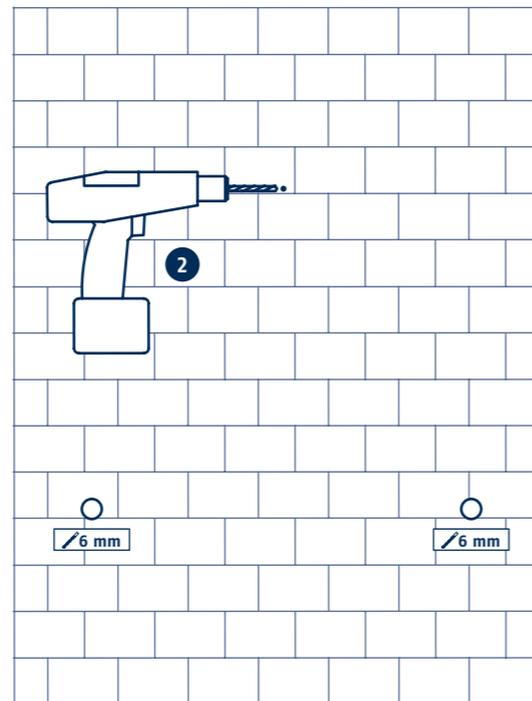
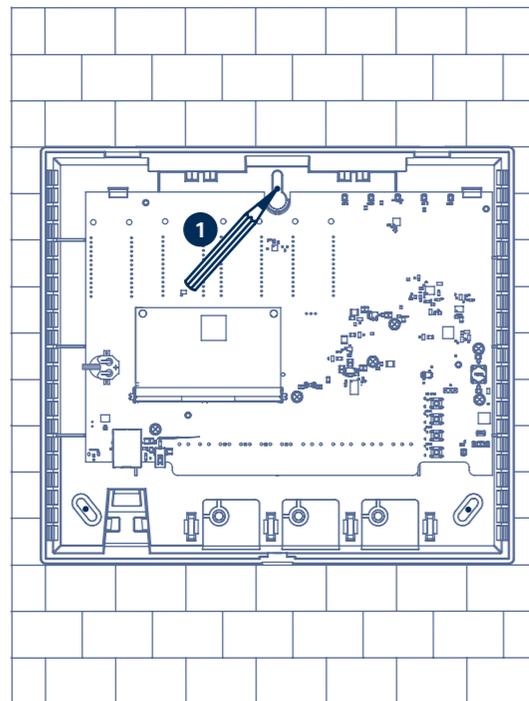
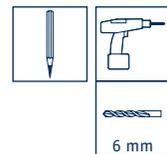
- 1** CR1220 3V Pufferbatterie mit Batterielasche
- 2** USB Typ A
- 3** Netzwerkanschluss RJ45
- 4** Spannungsversorgung 12V DC
- A** System Neustart (kurz drücken)
- B** Werksreset (drücken und 5 s halten)
- C** keine Verwendung
- D** Reset der Netzwerkeinstellungen (drücken und 5 s halten)



- 1** Power LED (Vorgang dauert ca. 1 Minute)
  - Systemstart wird vorbereitet
  - System fährt hoch
  - System bereit
- 2** System Update LED
  - Firmware Update läuft
- 3** Update Terminal LED
  - Verbindung zu allen Update Terminals aufgebaut
  - Verbindung zu mindestens einem Update Terminal unterbrochen
- 4** Internet Status LED
  - lokale Verbindung („Link zum Router“)
  - Online Verbindung
  - keine Netzwerk Verbindung
- 5** nicht verwendet

# ZUTRITTSKONTROLLZENTRALE MONTIEREN

Benötigtes Werkzeug:



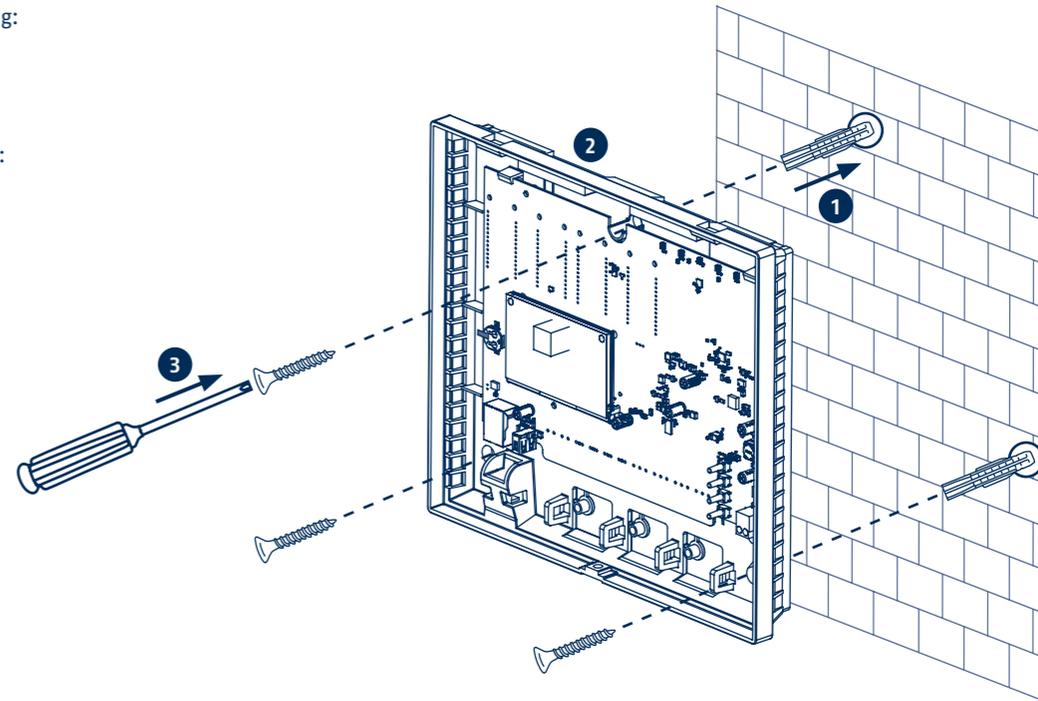
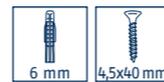
1 Bohrpunkt mit Stift vorzeichnen

2 Löcher bohren

Benötigtes Werkzeug:



Benötigtes Zubehör:



1 Dübel einsetzen

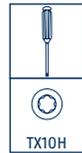
2 Zentrale vorhalten

3 Schrauben eindrehen

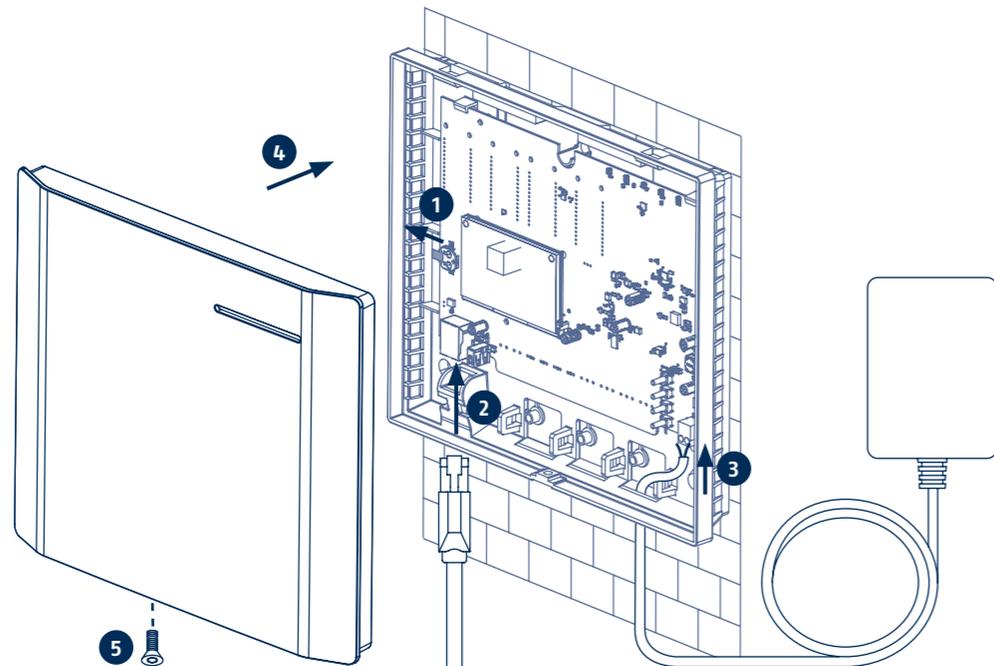
# ZUTRITTSKONTROLLZENTRALE ANSCHLIESSEN

**!** Batterielasche aufgrund möglicher Entladung erst zur Inbetriebnahme ziehen.

Benötigtes Werkzeug:



Benötigtes Zubehör:



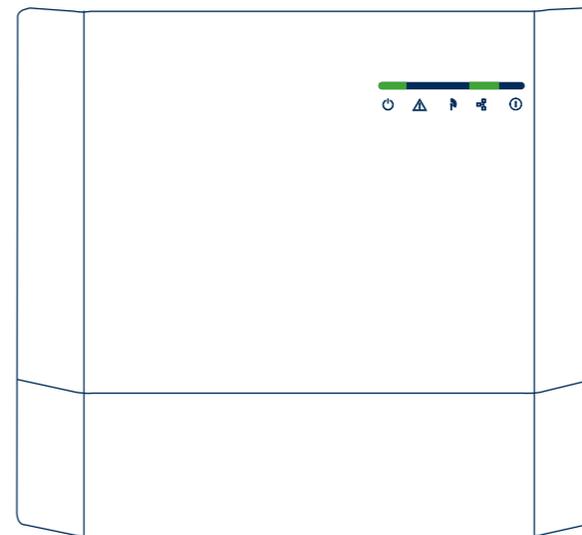
**1** Batterielasche ziehen

**2** LAN-Kabel anschließen

**3** Netzteil anschließen

**4** Deckel aufsetzen

**5** Deckel mit Schraube befestigen

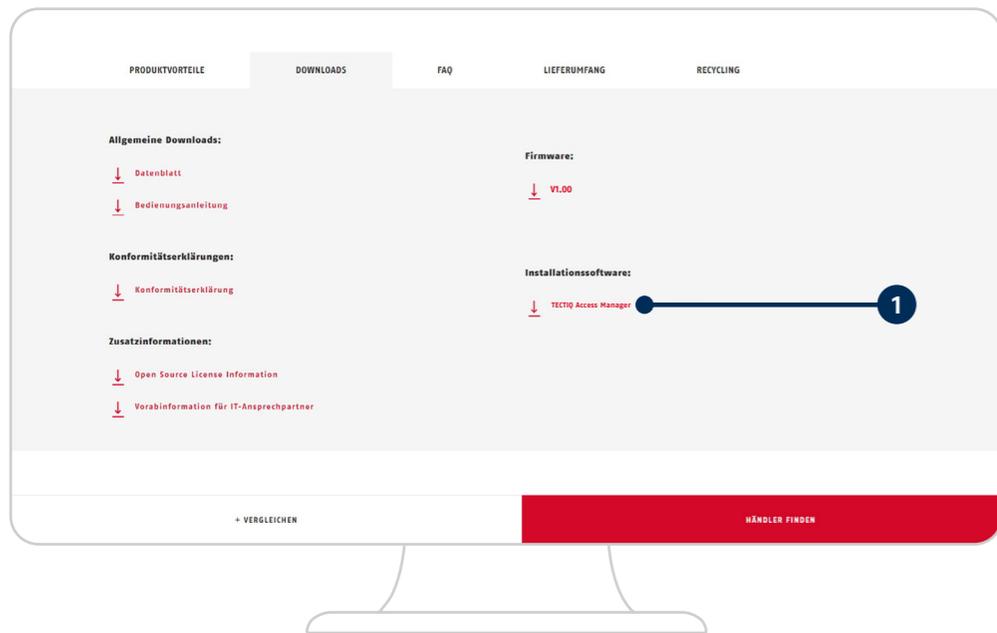


**1** Überprüfung Power-LED (grün)

**2** Überprüfung Netzwerk-LED (grün/blau)



# ACCESS MANAGER HERUNTERLADEN & INSTALLIEREN



[abus.com/product/TTAM10000](https://abus.com/product/TTAM10000)

## PC-Voraussetzungen:

- Prozessor: 2,0 GHz oder schneller
- Arbeitsspeicher: 2 GB oder mehr
- Speicherplatz: 2 GB oder mehr
- Bildschirmauflösung: mindestens: 1440 x 1080px / ideal: 1600 x 900px

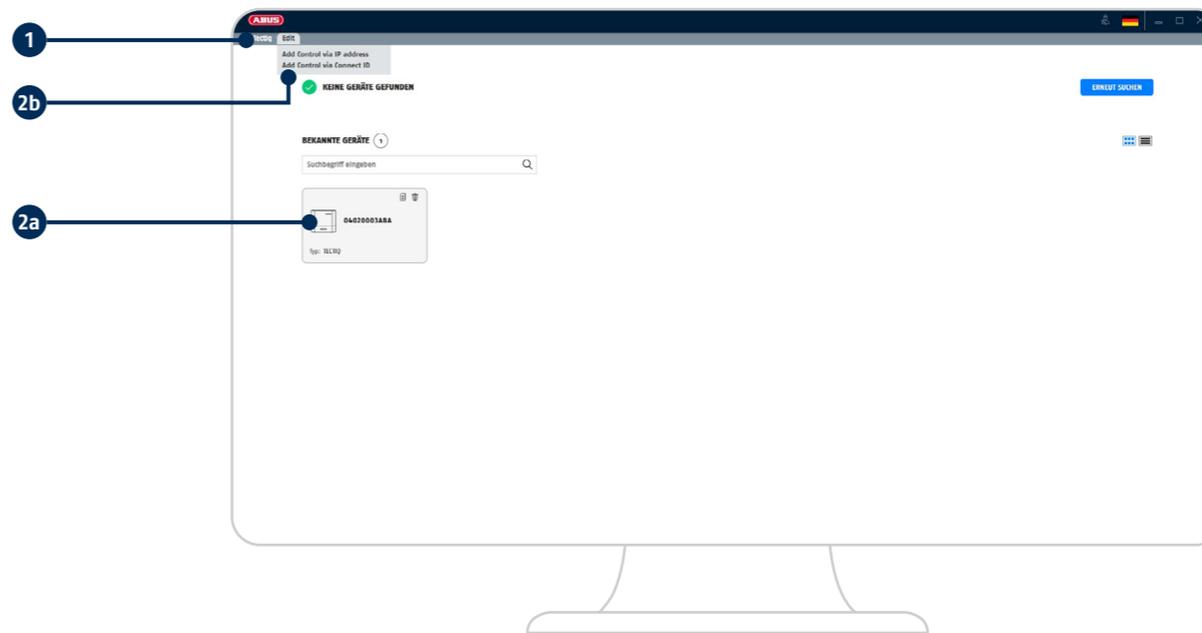
## Betriebssysteme:

- Windows 10, Windows 11 (64-Bit Versionen)

1 Download Access Manager

2 Installation durchführen

! Bitte die IT-Checkliste beachten. Zu finden unter: [abus.com/product/TTAM10000](https://abus.com/product/TTAM10000)

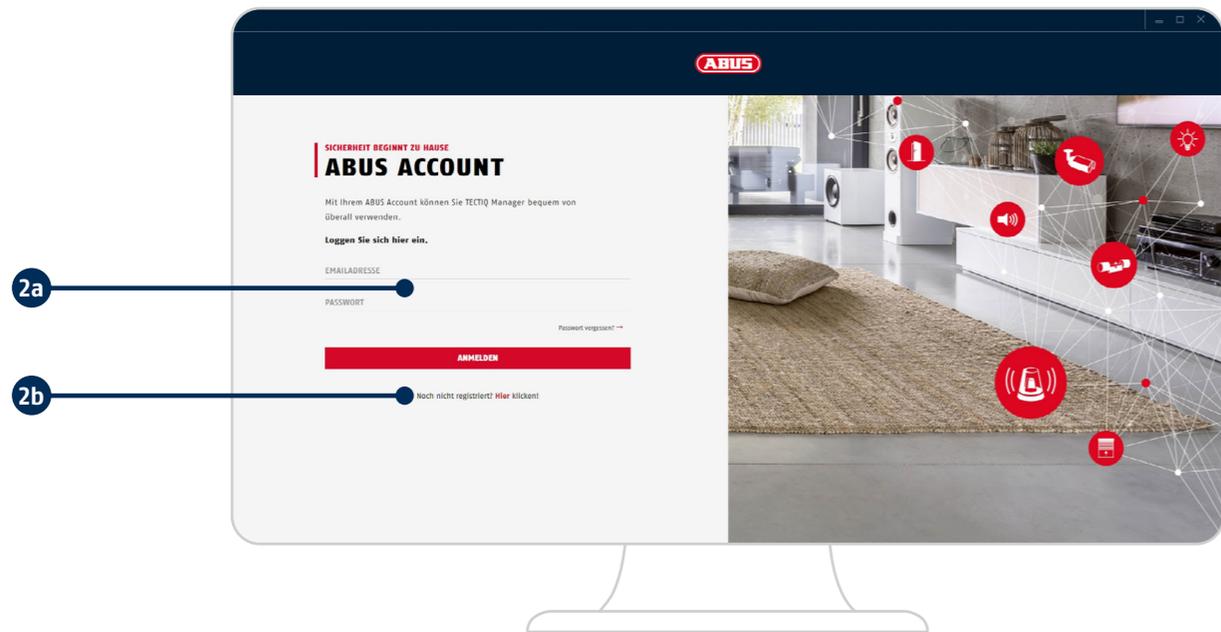


1 Fernzugriff in den Einstellungen aktivieren (optional)

2a Variante A: automatisch gefundene Zentrale hinzufügen

2b Variante B: Hinzufügen über IP-Adresse oder Connect-ID

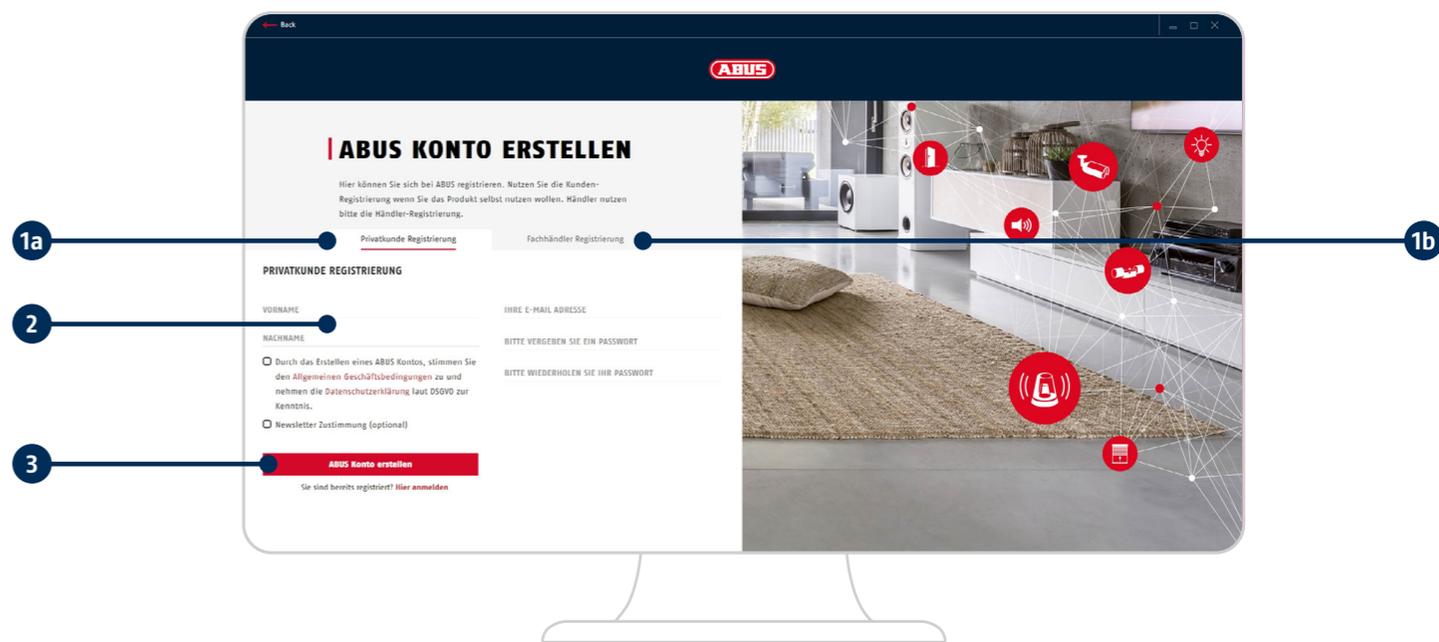
# ABUS ONLINE ACCOUNT



1 „Login Abus Account“ wählen

2a Account vorhanden:  
Anmeldedaten eingeben

2b kein Account vorhanden:  
Registrierung durchführen



1a Registrierung als Privatkunde

1b Registrierung als Fachhändler

2 Daten eingeben und  
Registrierung abschließen

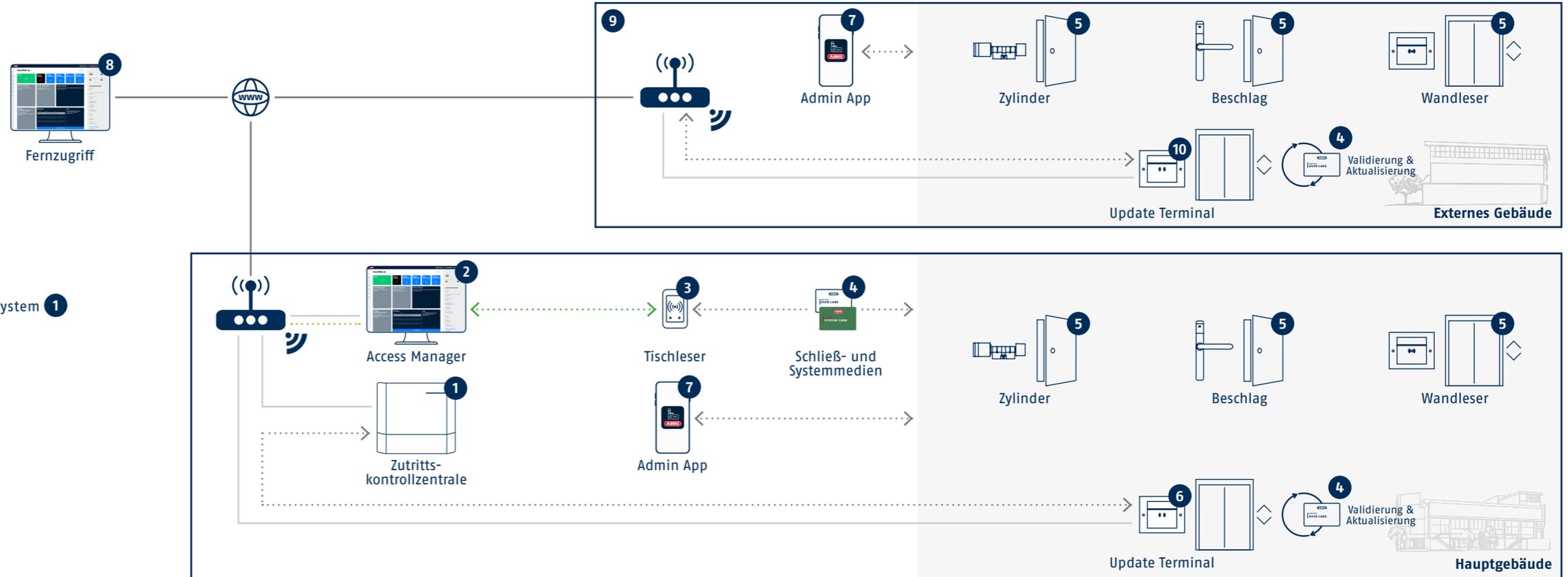
3 Neuen ABUS Account anlegen

# SYSTEMAUFBAU

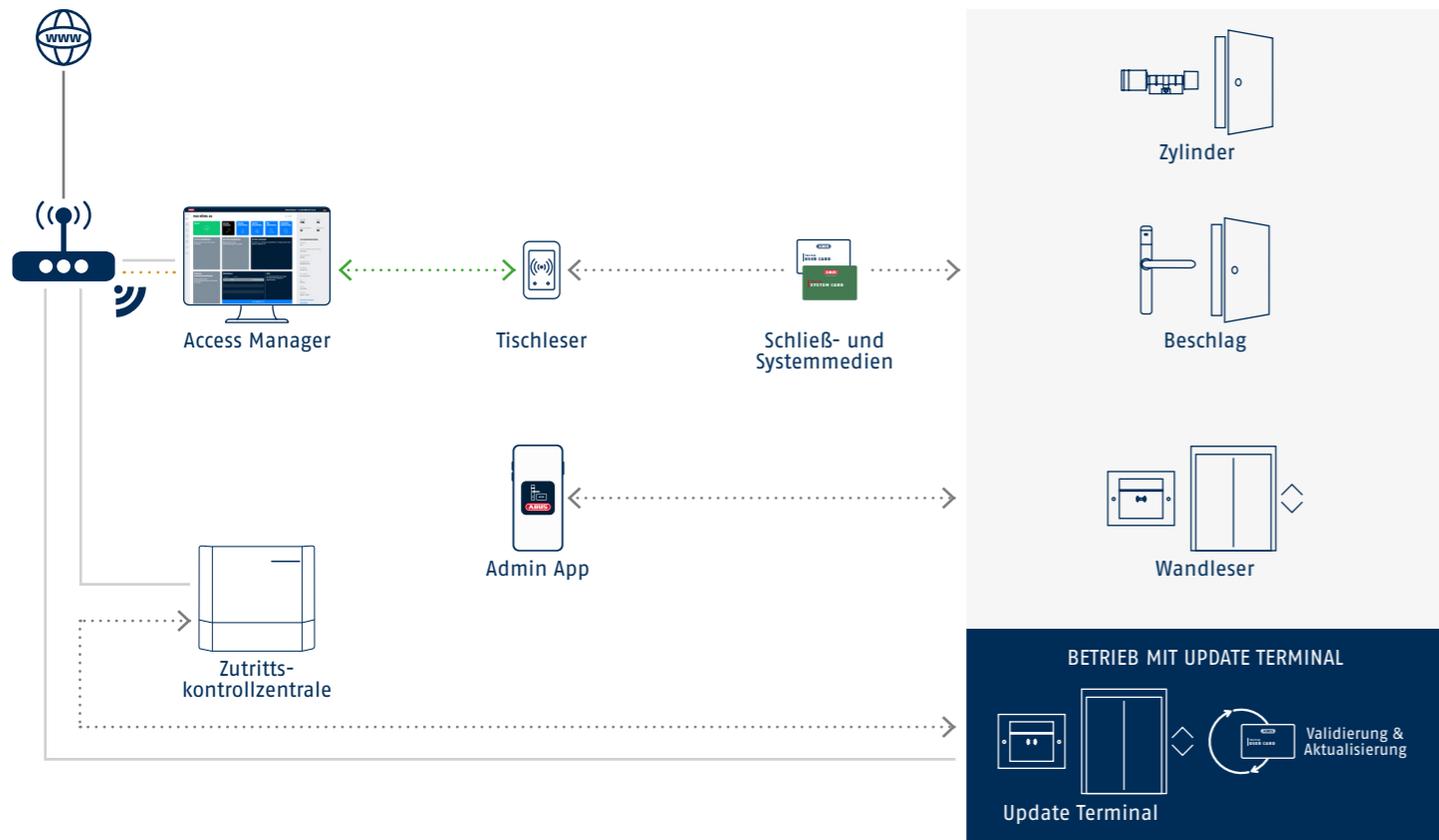
- 1 Zutrittskontrollzentrale mit lokaler Datenbank
- 2 Zugriff im lokalen Netzwerk via Access Manager
- 3 Tischleser mit USB-Anschluss
- 4 Schließ- und Systemmedien
- 5 Türkomponenten
- 6 Update Terminal
- 7 Admin App (iOS/Android)
- 8 Online Fernzugriff via Access Manager (P2P-Service)
- 9 Zentrale Zutrittsverwaltung mehrerer Standorte
- 10 Update Terminal mit Online-Konnektivität (P2P-Service) zum Hauptsystem

## Legende:

- Internet
- LAN
- ⋯ WLAN
- ↔ USB
- ↔ Datentransfer



# SYSTEMAUFBAU MIT UPDATE TERMINAL



# ÜBERSICHT DER INSTALLATIONSSCHRITTE



! Sollten Sie keine Update Terminals einsetzen, bitte auf Seite Seite 41 fortfahren.



1. Systemeinstellungen



2. Tischleser und Systemmedien



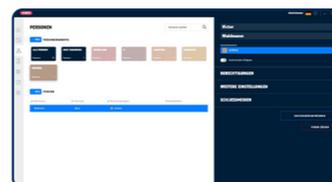
3. Update Terminals



4. Zeitpläne und Sperrtage (optional)



5. Personengruppen



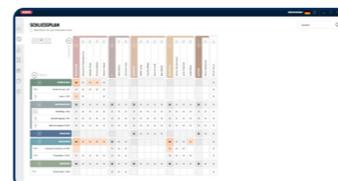
6. Personen



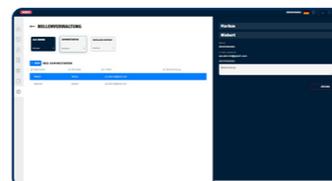
7. Türgruppen



8. Türen



9. Berechtigungsvergabe

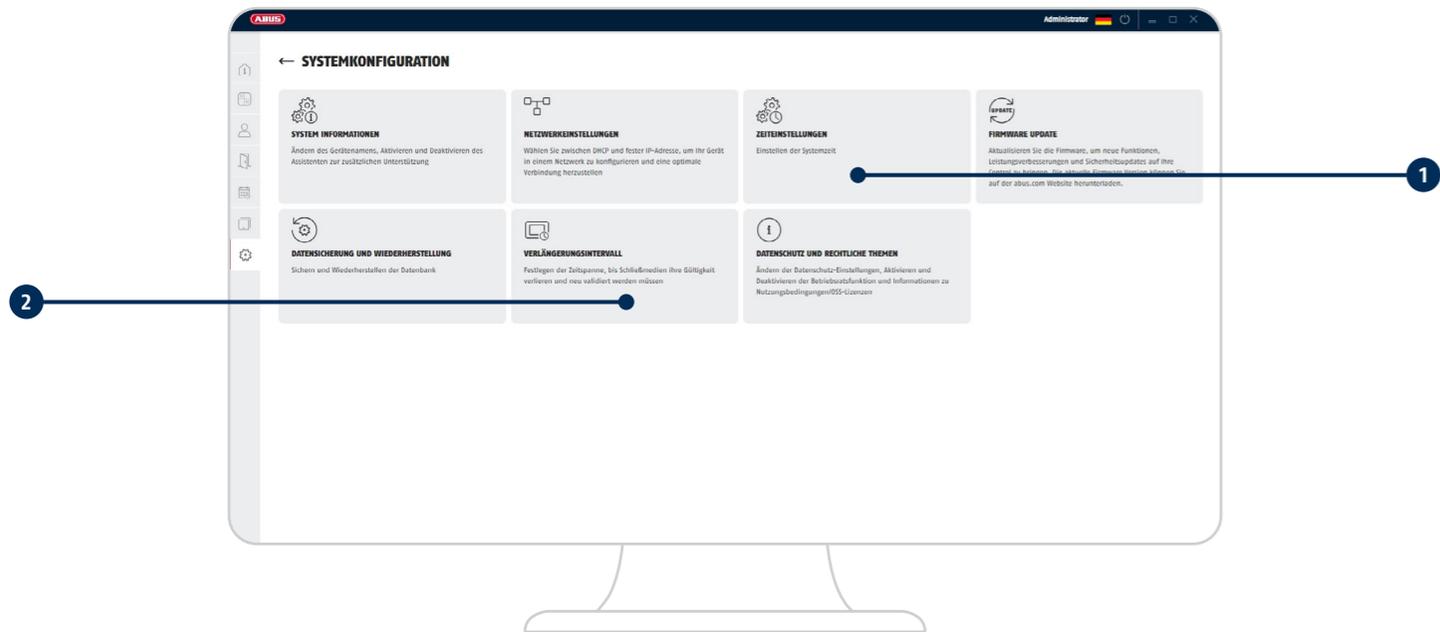


10. Systemübergabe



11. Schließmedien ausgeben

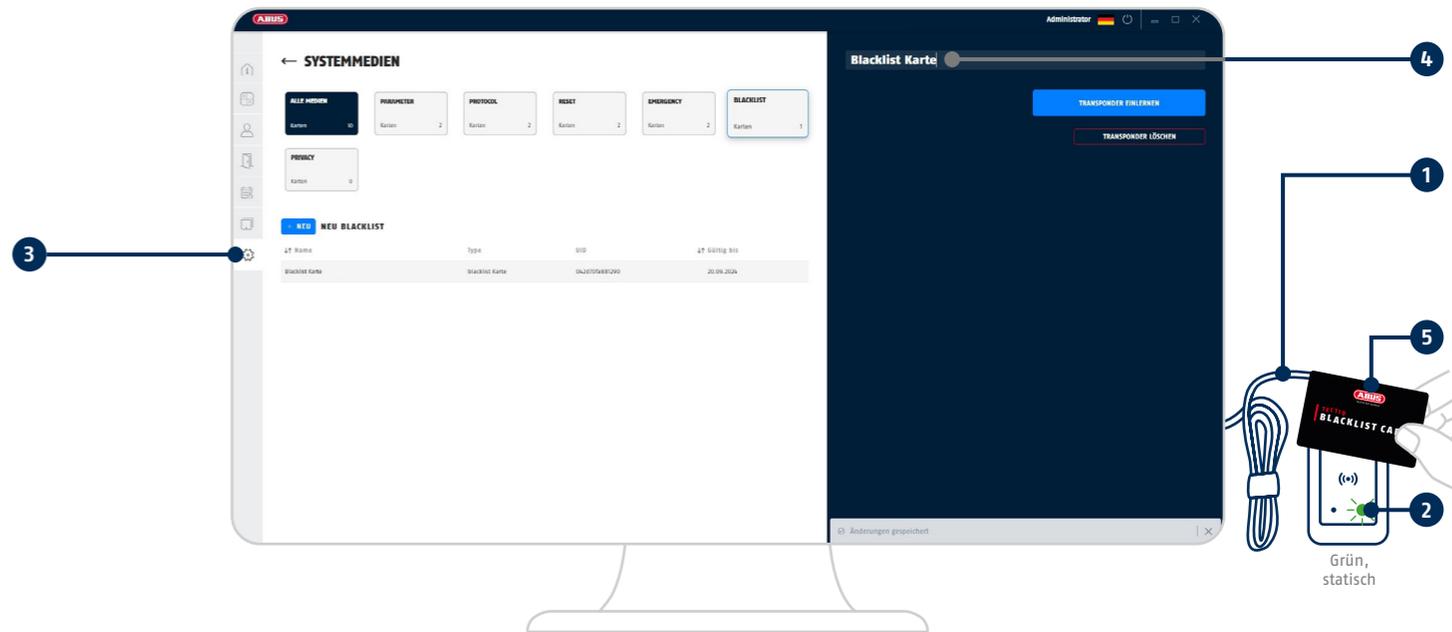
# SYSTEMEINSTELLUNGEN



1 Systemzeit festlegen (Empfehlung NTP Server)

2 Verlängerungsintervall definieren (Empfehlung 24 Std)

# TISCHLESER UND SYSTEMMEDIEN EINLERNEN



1 Tischleser via USB am PC anschließen

2 Überprüfung Tischleser LED (grün)

3 Zu Systemmedien in den Einstellungen navigieren

4 Vergabe von Name und Gültigkeitszeitraum

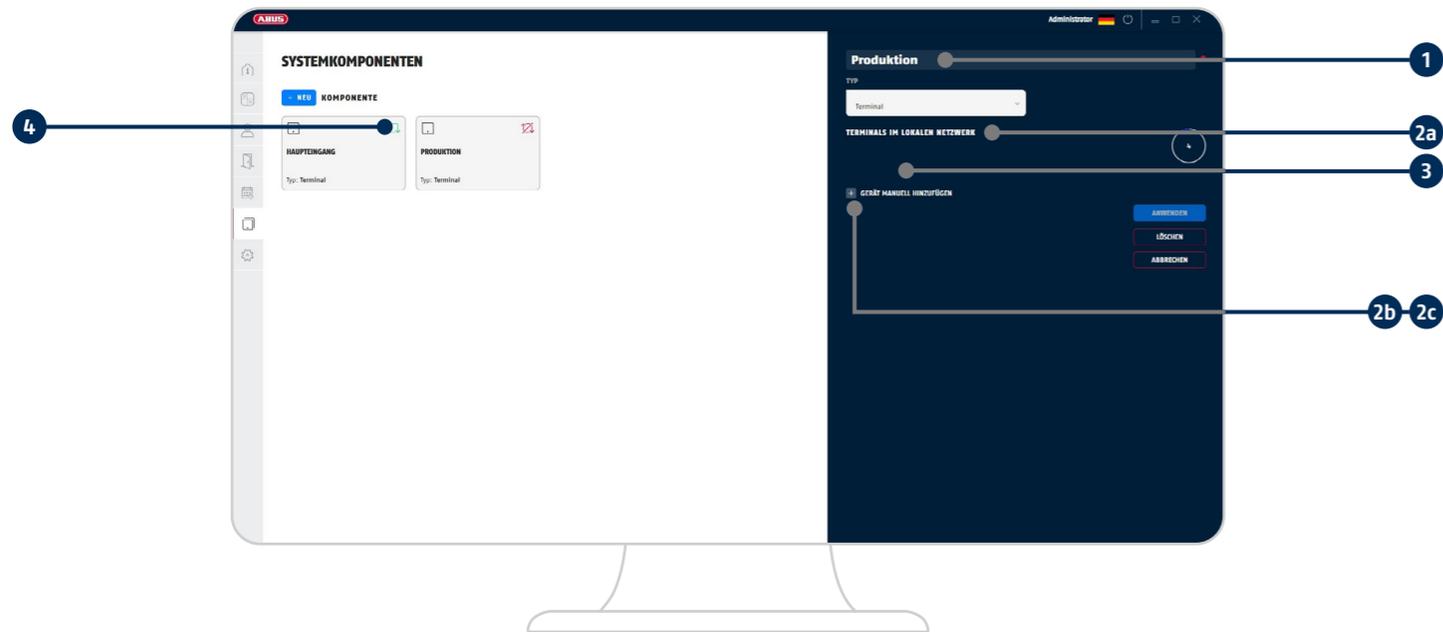
5 Systemmedium am Tischleser einlernen

6 Vorgang mit allen Systemmedien wiederholen

# UPDATE TERMINALS HINZUFÜGEN

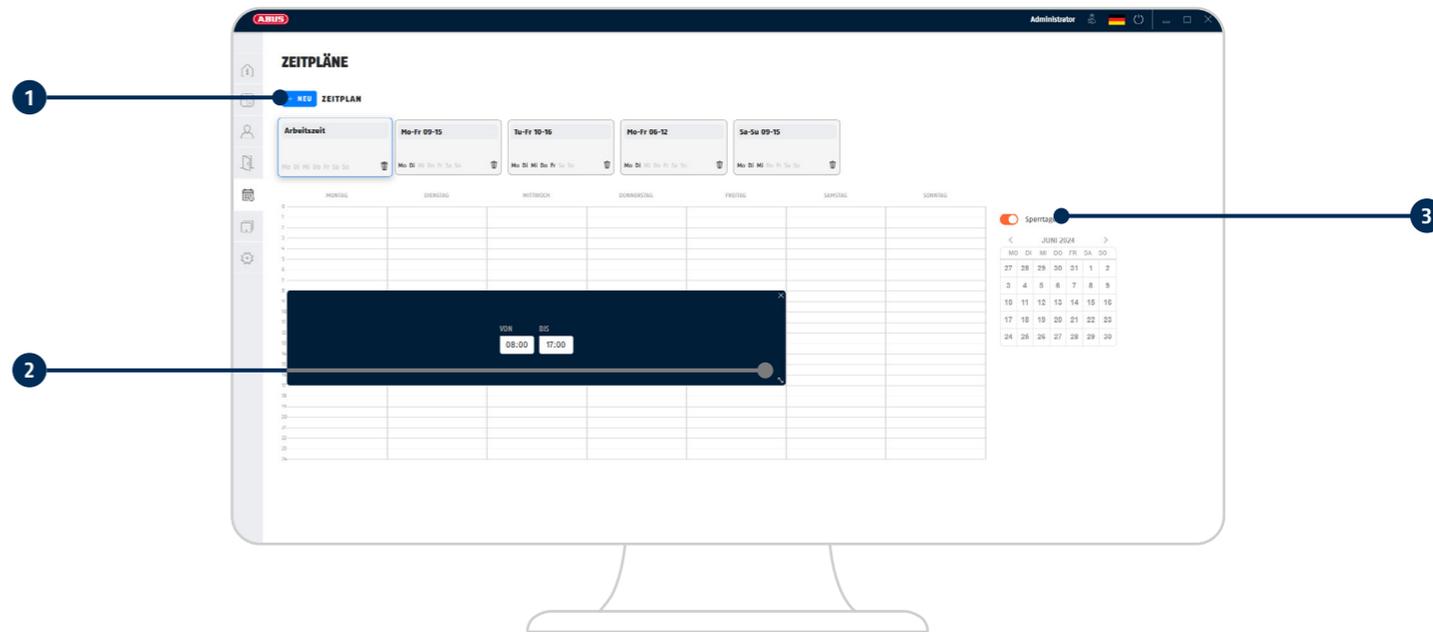


! Um Update Terminals an einem anderen Standort zu installieren, müssen sie zunächst lokal hinzugefügt werden.



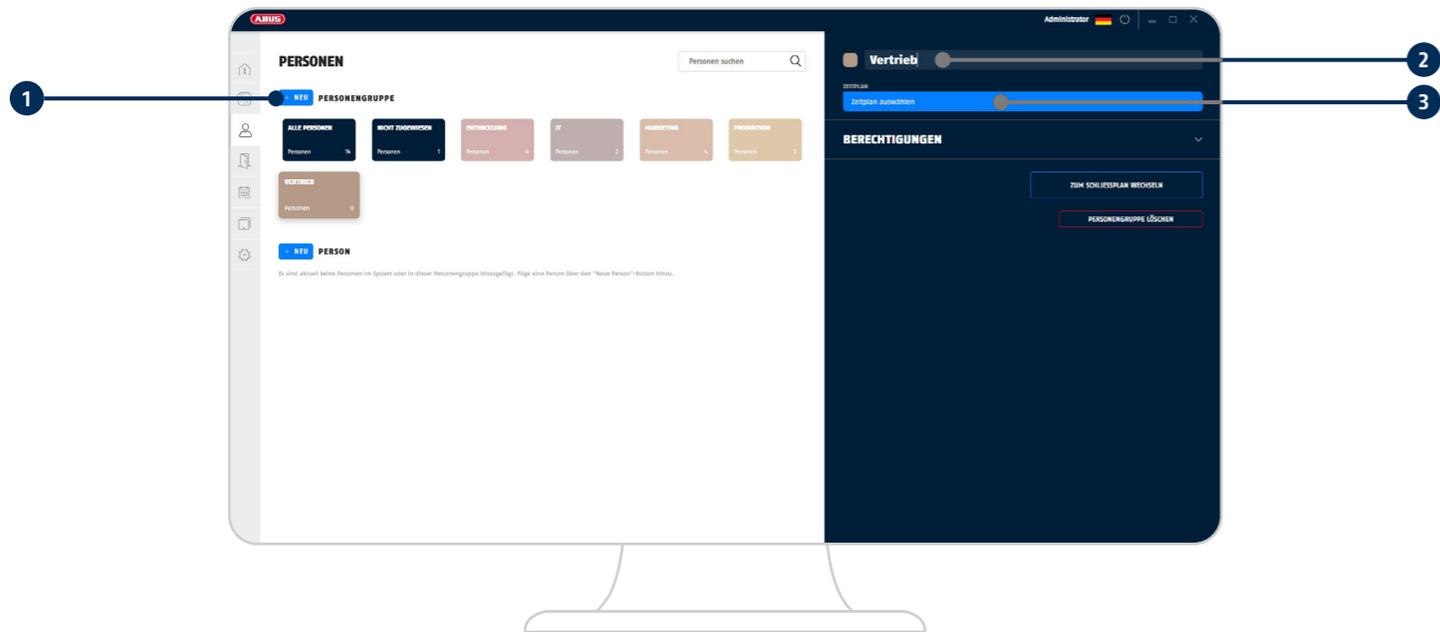
- 1 Hinzufügen und Namen vergeben
- 2a **mDNS:** Update Terminal wird im selben Netzwerk automatisch gefunden
- 2b **IP-Adresse bekannt:** Hinzufügen durch manuelle Eingabe der IP-Adresse
- 2c **IP-Adresse unbekannt:** Gewünschte IP-Adresse eingeben und via Updater Tool übertragen
- 3 Update Terminal auswählen und hinzufügen
- 4 Prüfung, ob Verbindungsstatus in der Übersicht grün wird

# ZEITPLÄNE UND SPERRTAGE ANLEGEN



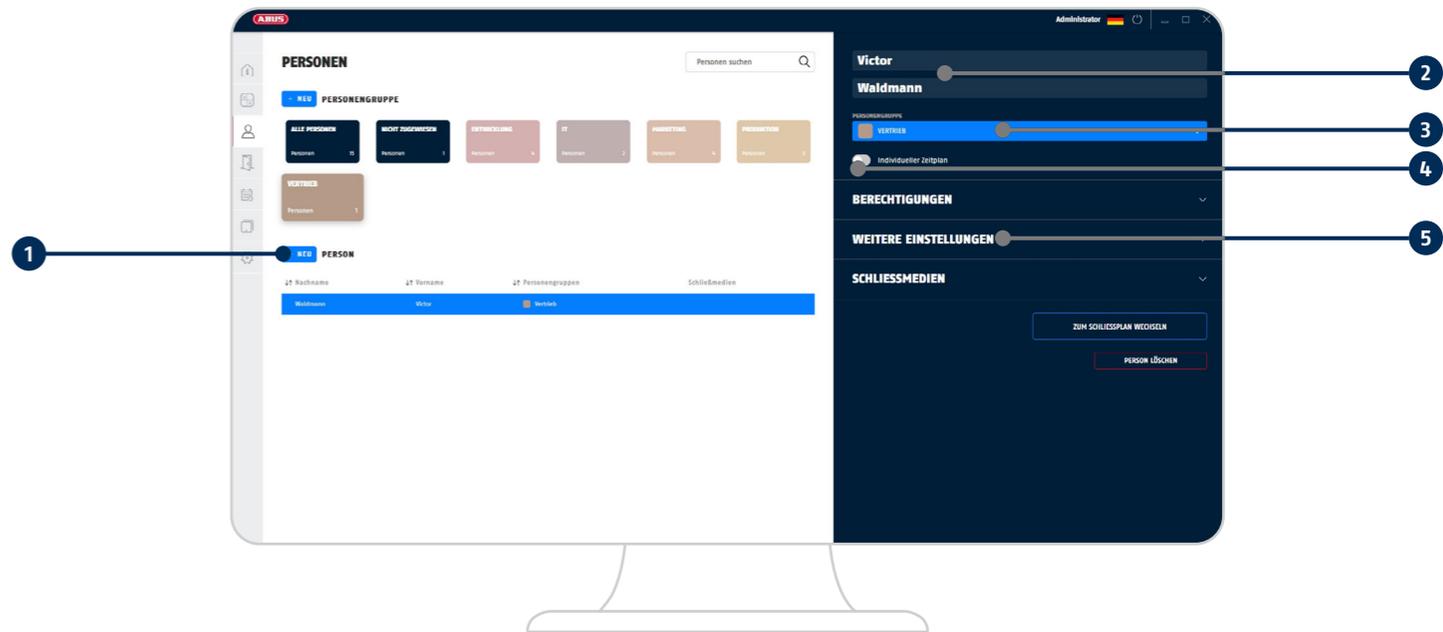
- 1 Neuen Zeitplan auswählen und benennen
- 2 Zeitraum durch klicken und ziehen festlegen
- 3 Sperrtage aktivieren und auswählen (optional)

# PERSONENGRUPPE ANLEGEN



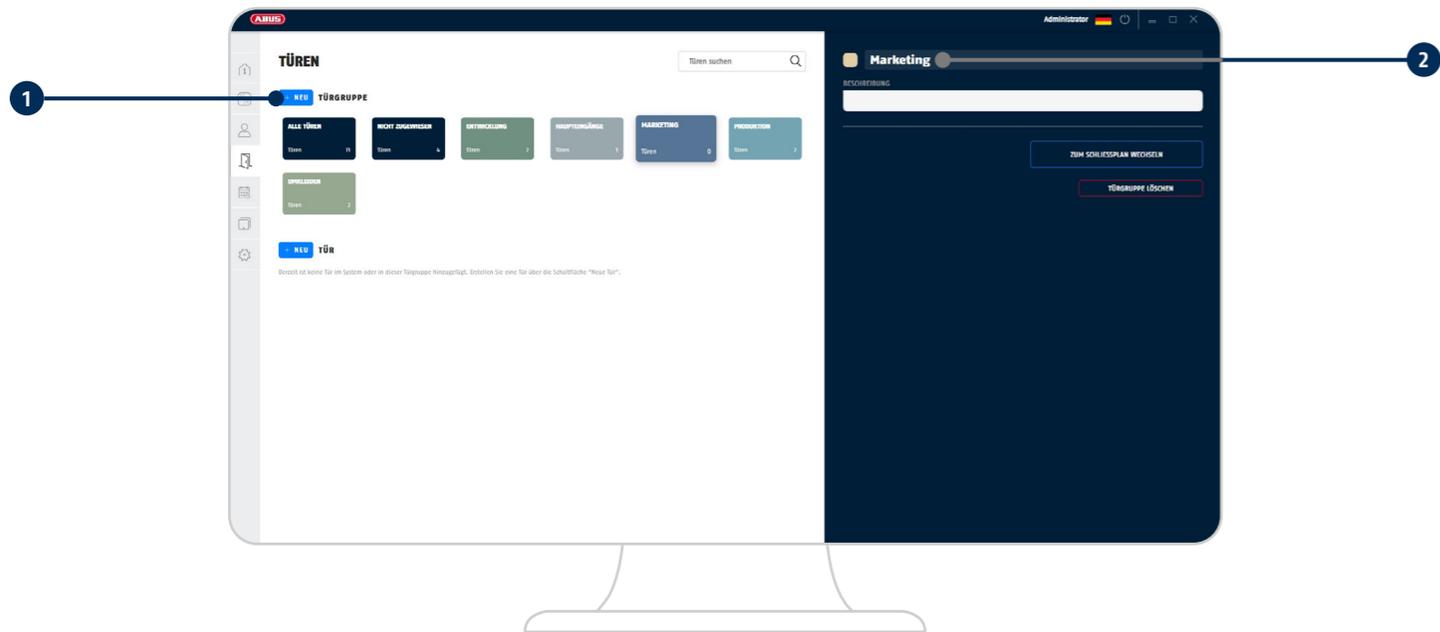
- 1 Personengruppe anlegen
- 2 Personengruppe benennen
- 3 Zeitplan zuweisen (optional)

# PERSONEN ANLEGEN



- 1 Person anlegen
- 2 Namen vergeben
- 3 Personengruppe zuweisen
- 4 Individuellen Zeitplan wählen (optional)
- 5 Personengültigkeit und Office-Mode-Berechtigung festlegen

# TÜRGRUPPEN ANLEGEN



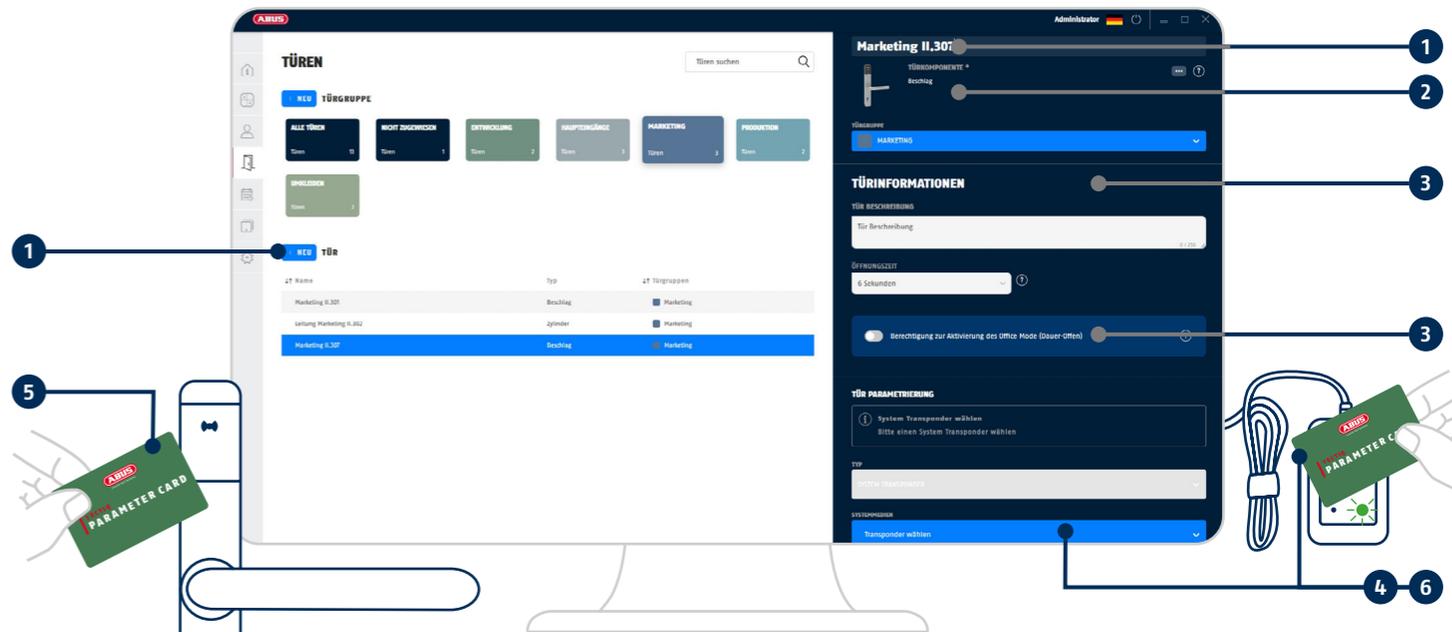
1 Türgruppe anlegen

2 Türgruppe benennen

# TÜREN ANLEGEN



i Bei späteren Änderungen (von Türgruppe, Öffnungszeit, Office-Mode) muss die Türkomponente erneut parametrierbar werden.



1 Tür anlegen und benennen

2 Türkomponente auswählen

3 Öffnungszeit, Office-Mode und Türgruppe wählen

4 Parameterkarte wählen und beschreiben

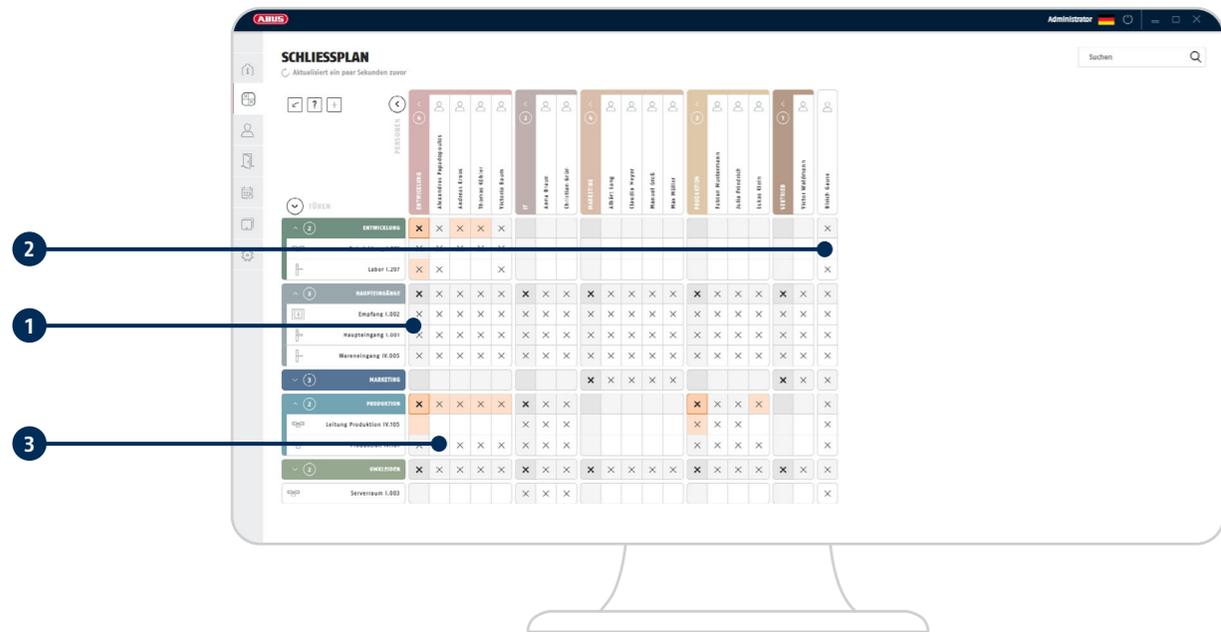
5 Türkomponente mit Parameterkarte personalisieren

6 Parameterkarte zurücklesen

# BERECHTIGUNGEN VERGEBEN



**i** Berechtigungsvergabe erfolgt durch Klick in das jeweilige Feld



**1** Berechtigungen auf Gruppenebene

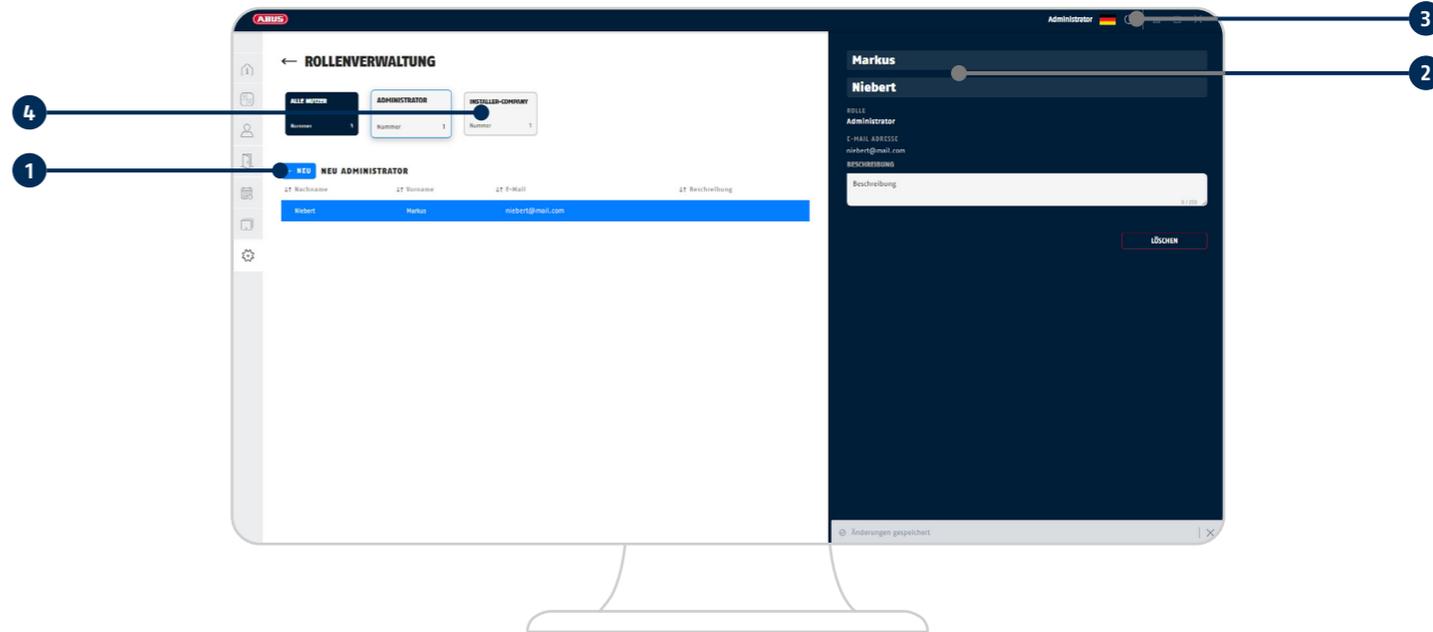
**2** Berechtigungen für Einzelpersonen

**3** Vergabe von individuellen Berechtigungen

# SYSTEM AN DEN BETREIBER ÜBERGEBEN



**i** Nach dem ersten Login des Betreibers bleibt der Errichter-Account aktiviert. Sie können den Account optional deaktivieren.



**1** Betreiber als Administrator anlegen

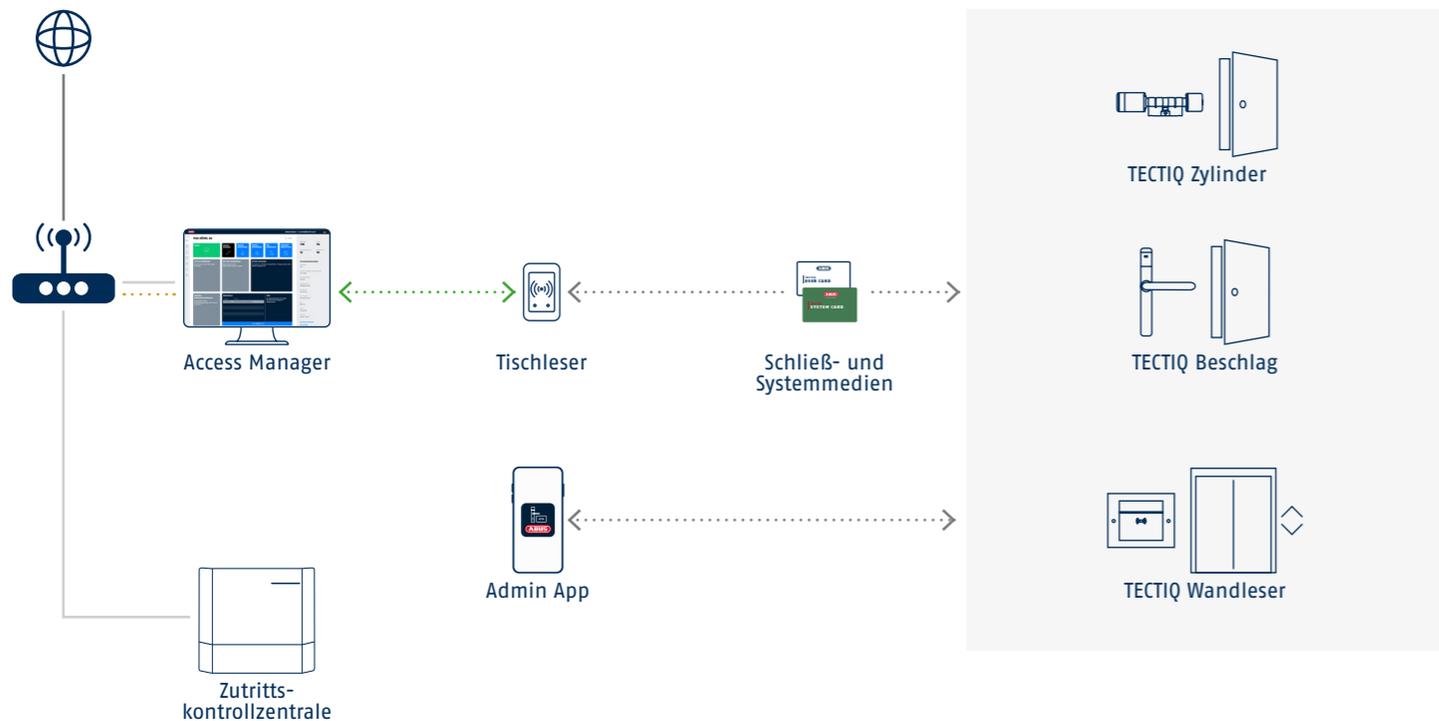
**2** Namen und Online Account des Betreibers angeben

**3** Login durch den Betreiber

**4** Zugriff für den Errichter deaktivieren (optional)



# SYSTEMAUFBAU OHNE UPDATE TERMINAL



# ÜBERSICHT DER INSTALLATIONSSCHRITTE



! Sollten Sie Update Terminals einsetzen, bitte auf Seite Seite 27 fortfahren.



1. Systemeinstellungen



2. Tischleser und Systemmedien



3. Zeitpläne und Sperrtage (optional)



4. Türgruppen



5. Türen



6. Personengruppen



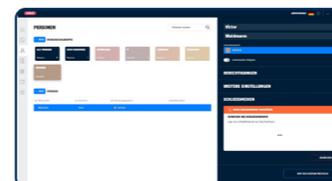
7. Personen



8. Berechtigungsvergabe



9. Systemübergabe

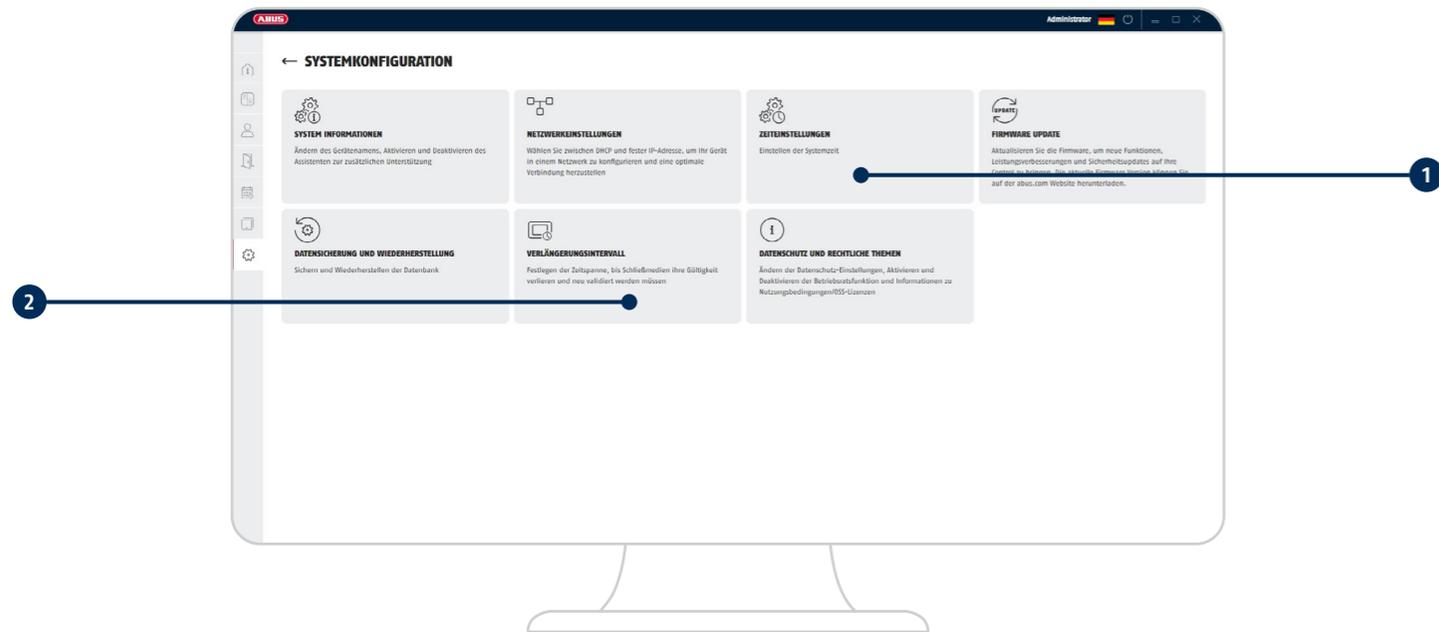


10. Schließmedien ausgeben

# SYSTEMEINSTELLUNGEN

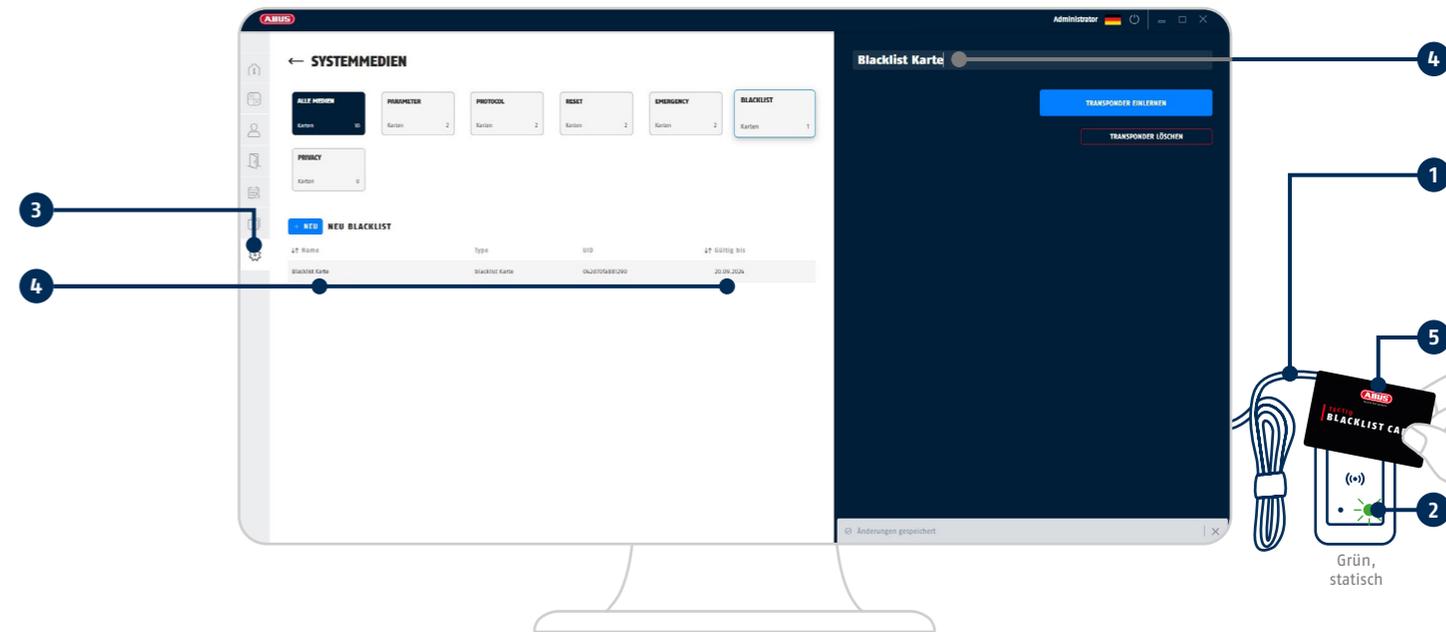


**!** Verlängerungsintervall muss deaktiviert werden, ansonsten muss die Gültigkeit der Schließmedien am Tischleser regelmäßig aktualisiert werden.



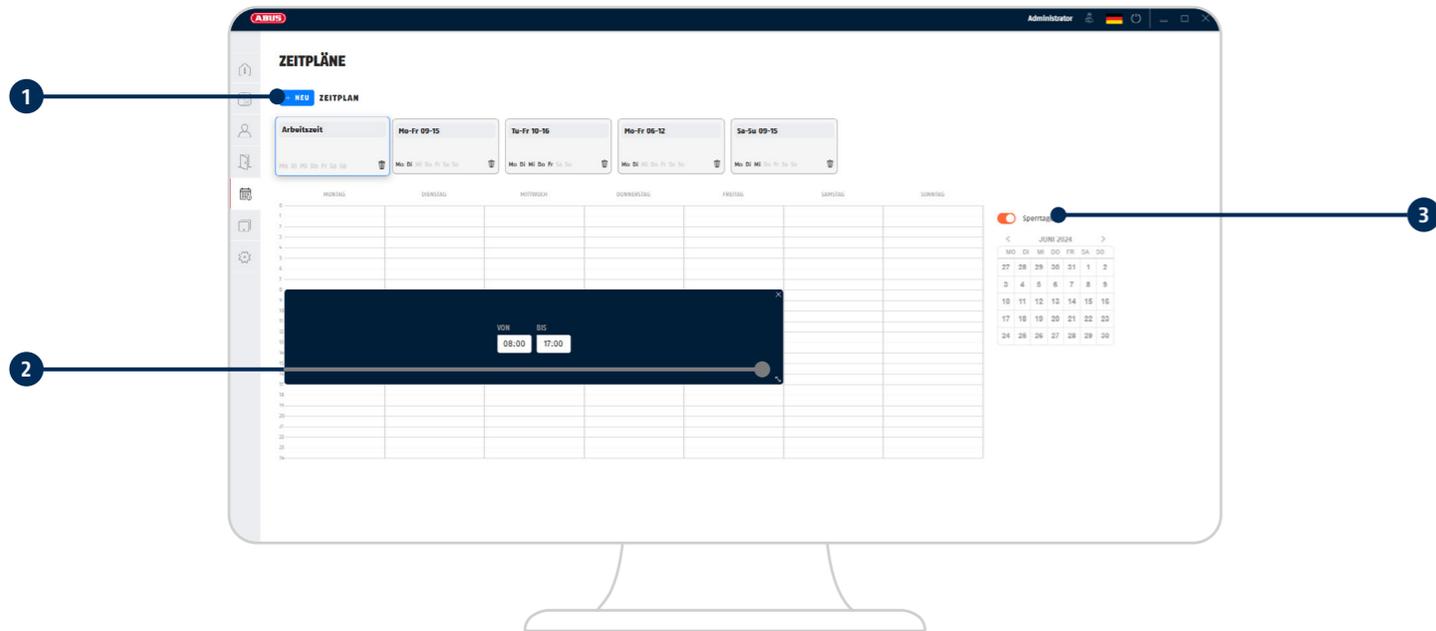
- 1 Systemzeit festlegen (Empfehlung NTP Server)
- 2 Verlängerungsintervall auf „deaktiviert/unbegrenzt“ festlegen

# TISCHLESER UND SYSTEMMEDIEN EINLERNEN



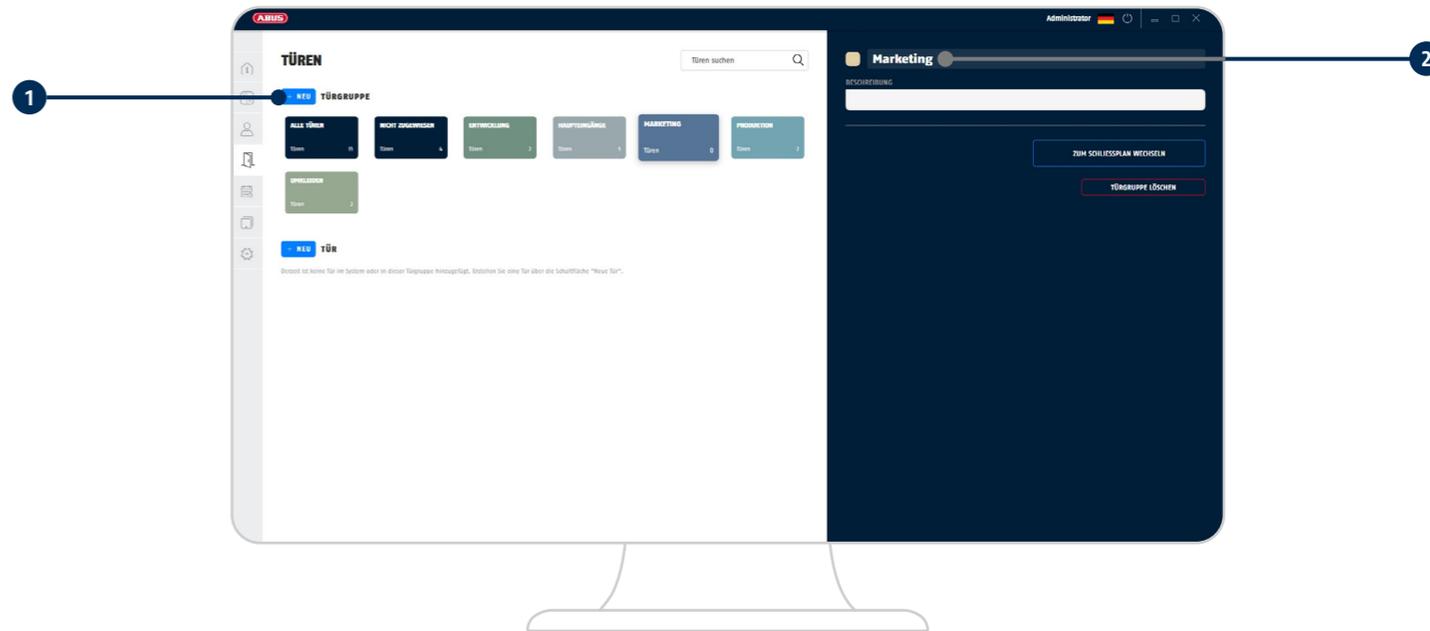
- 1 Tischleser via USB am PC anschließen
- 2 Überprüfung Tischleser LED (grün)
- 3 Zu Systemmedien in den Einstellungen navigieren
- 4 Vergabe von Name und Gültigkeitszeitraum
- 5 Systemmedium am Tischleser einlernen
- 6 Vorgang mit allen Systemmedien wiederholen

# ZEITPLÄNE UND SPERRTAGE ANLEGEN



- 1 Neuen Zeitplan auswählen und benennen
- 2 Zeitraum durch klicken und ziehen festlegen
- 3 Sperrtage aktivieren und auswählen (optional)

# TÜRGRUPPEN ANLEGEN

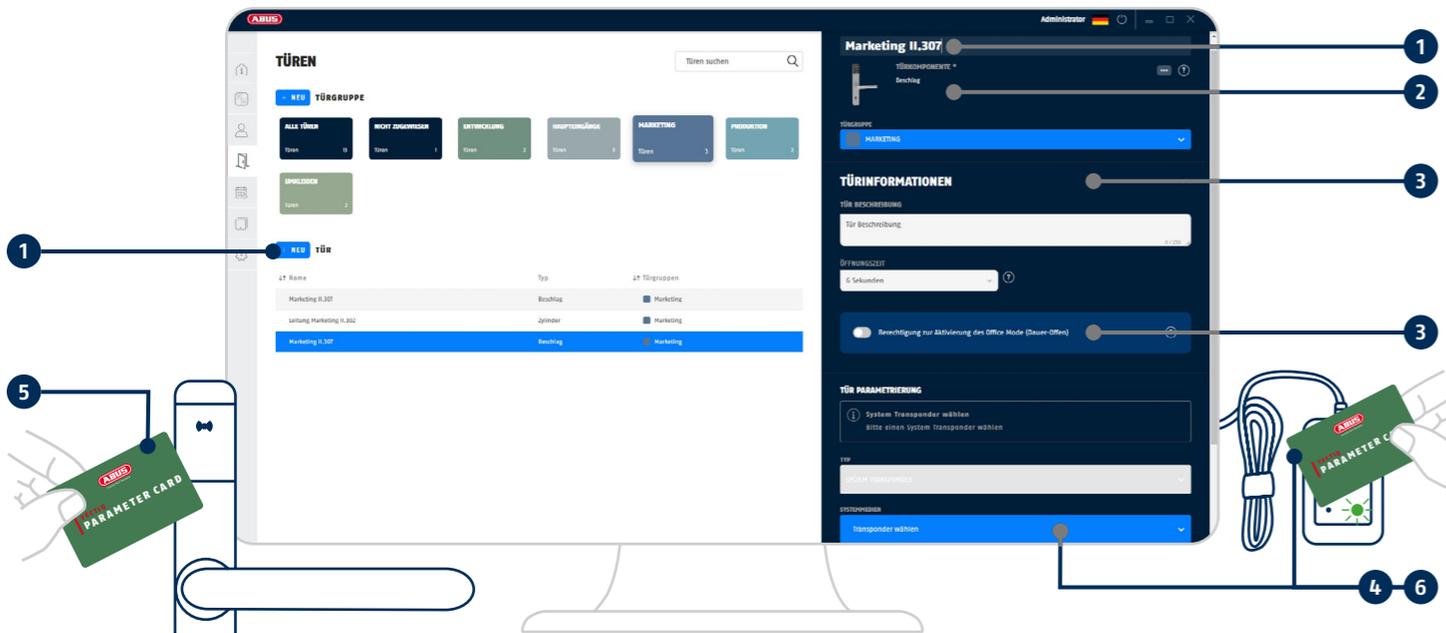


- 1 Türgruppe anlegen
- 2 Türgruppe benennen

# TÜREN ANLEGEN



**i** Bei späteren Änderungen (von Türgruppe, Öffnungszeit, Office-Mode) muss die Türkomponente erneut parametrierbar werden.



1 Tür anlegen und benennen

2 Türkomponente auswählen

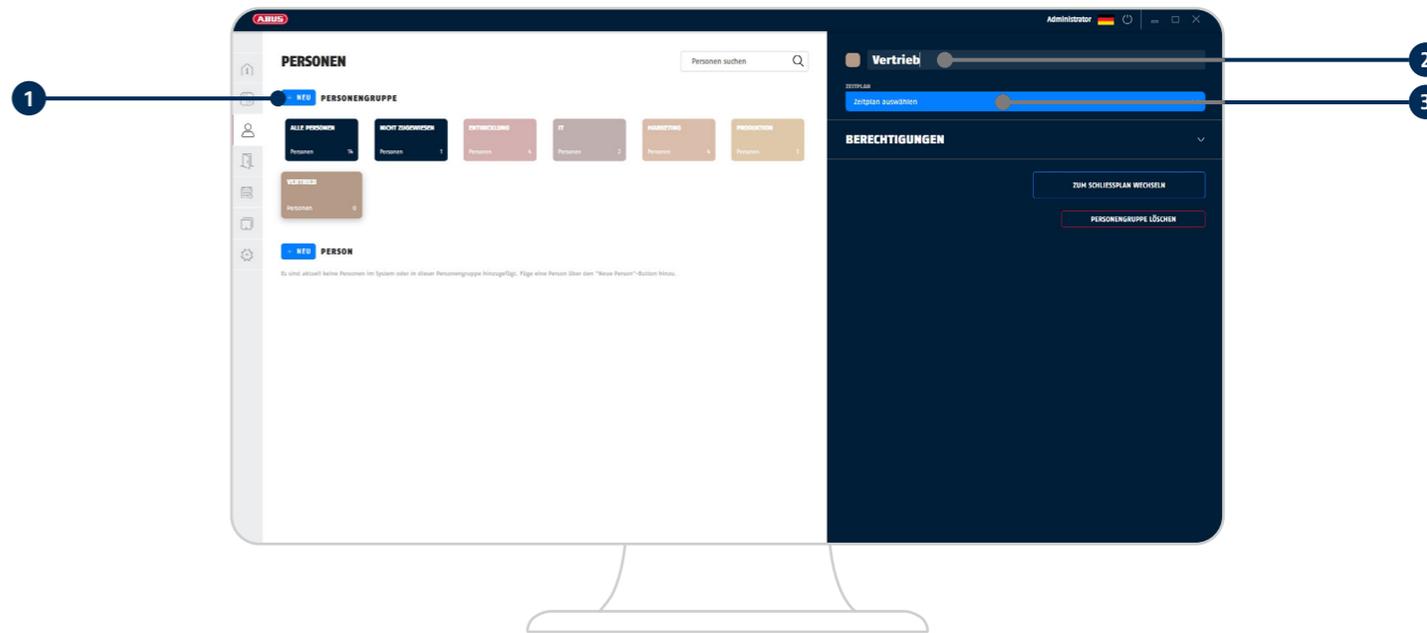
3 Öffnungszeit, Office-Mode und Türgruppe wählen

4 Parameterkarte wählen und beschreiben

5 Türkomponente mit Parameterkarte personalisieren

6 Parameterkarte zurücklesen

# PERSONENGRUPPE ANLEGEN



1 Personengruppe anlegen

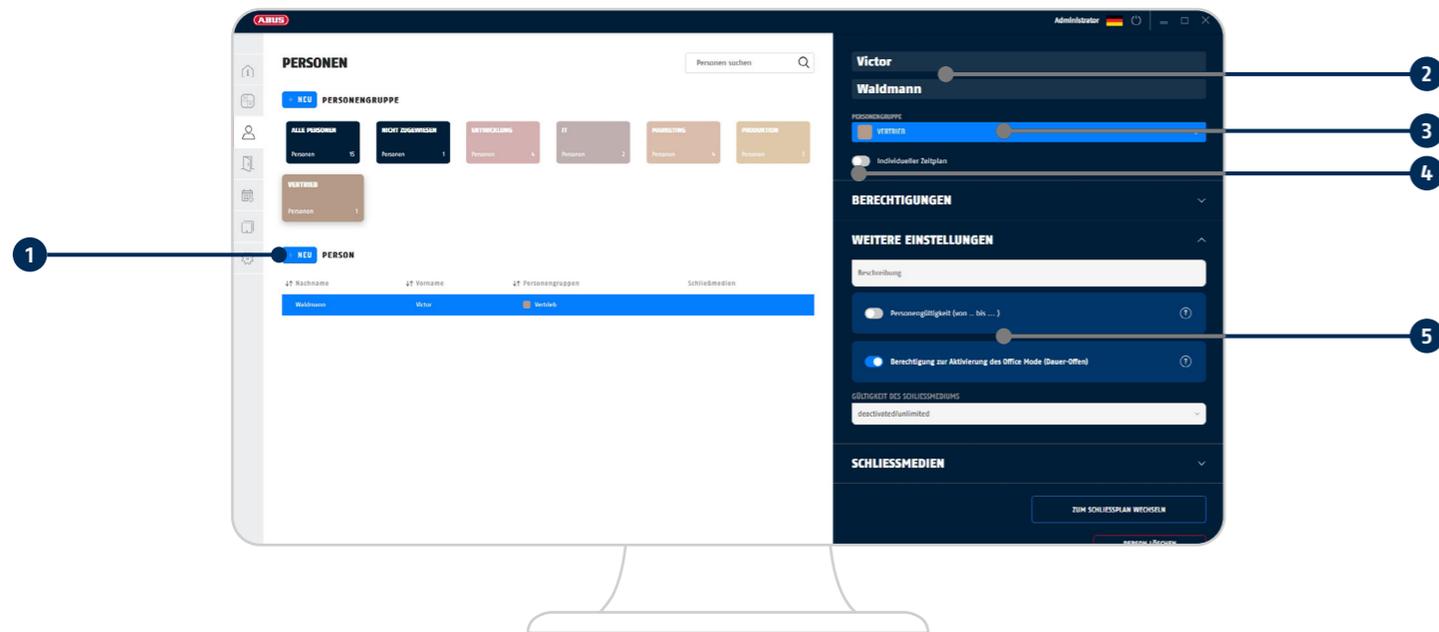
2 Personengruppe benennen

3 Zeitplan zuweisen (optional)

# PERSONEN ANLEGEN



**i** Update der Schließmedien am Tischleser bei nachträglicher Änderung von Gültigkeit, Office-Mode Berechtigung oder Zeitplan erforderlich.

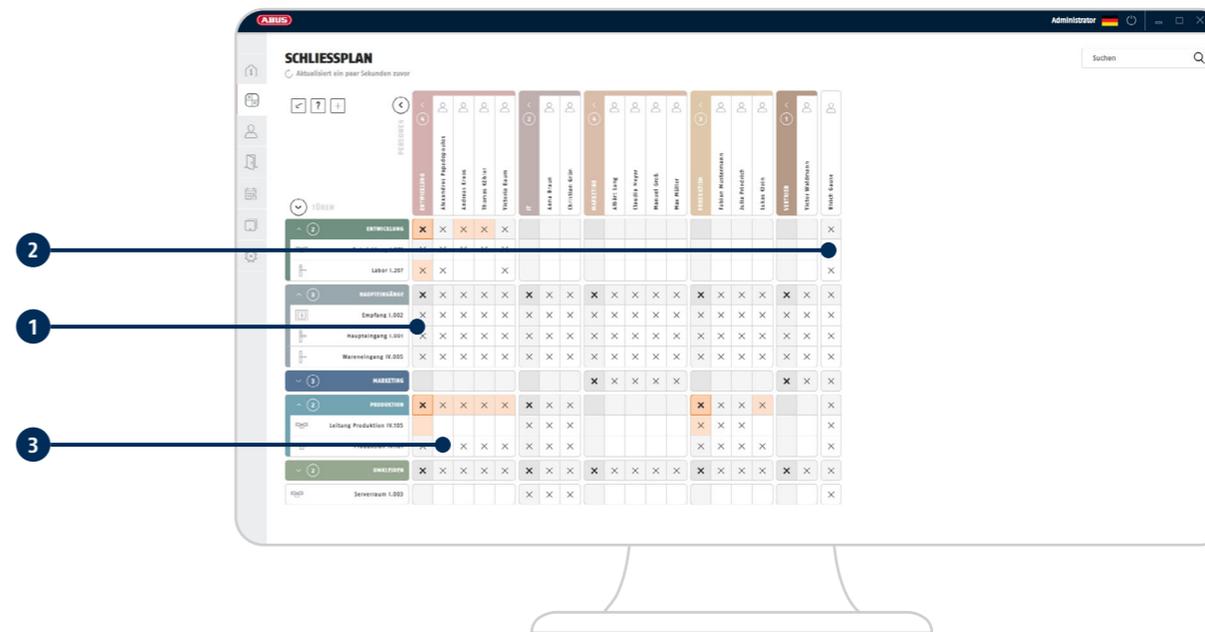


- 1** Person anlegen
- 2** Namen vergeben
- 3** Personengruppe zuweisen
- 4** Individuellen Zeitplan wählen (optional)
- 5** Personengültigkeit und Office-Mode Berechtigung festlegen

# BERECHTIGUNGEN VERGEBEN



**i** Berechtigungsvergabe erfolgt durch Klick in das jeweilige Feld

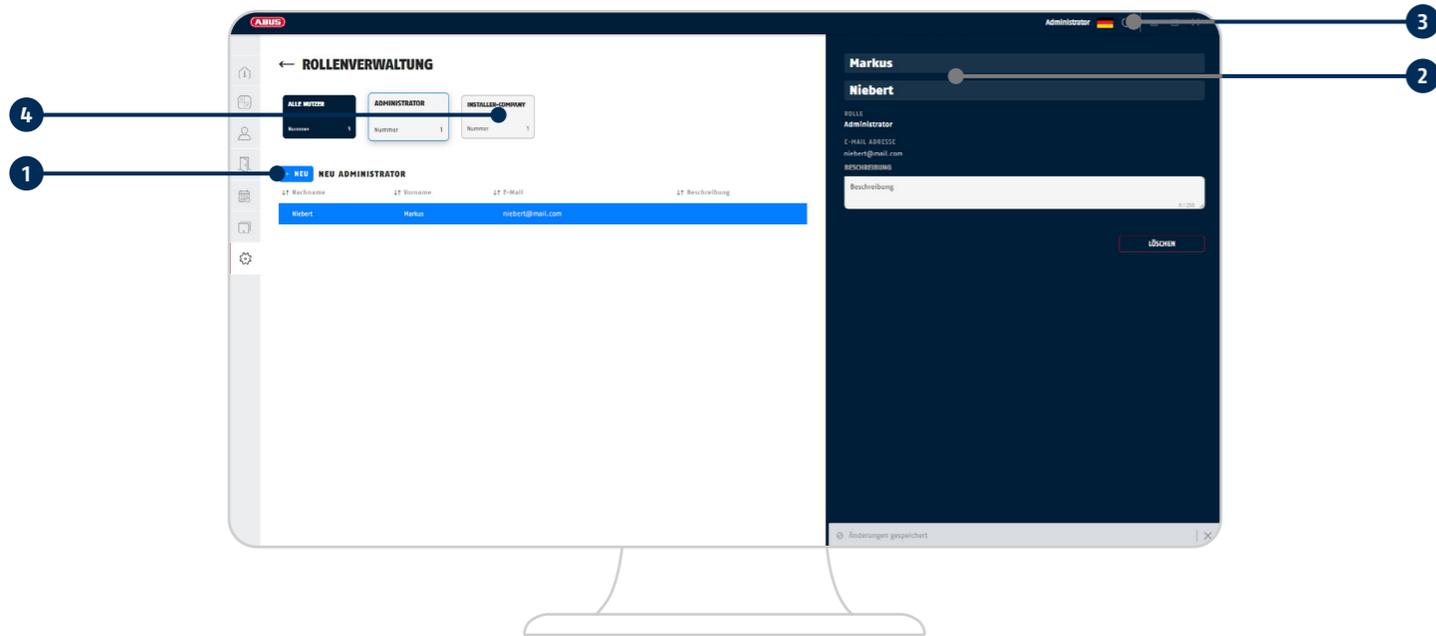


- 1** Berechtigungen auf Gruppenebene
- 2** Berechtigungen für Einzelpersonen
- 3** Vergabe von individuellen Berechtigungen

# SYSTEM AN DEN BETREIBER ÜBERGEBEN



**i** Nach dem ersten Login des Betreibers bleibt der Errichter-Account aktiviert. Sie können den Account optional deaktivieren.



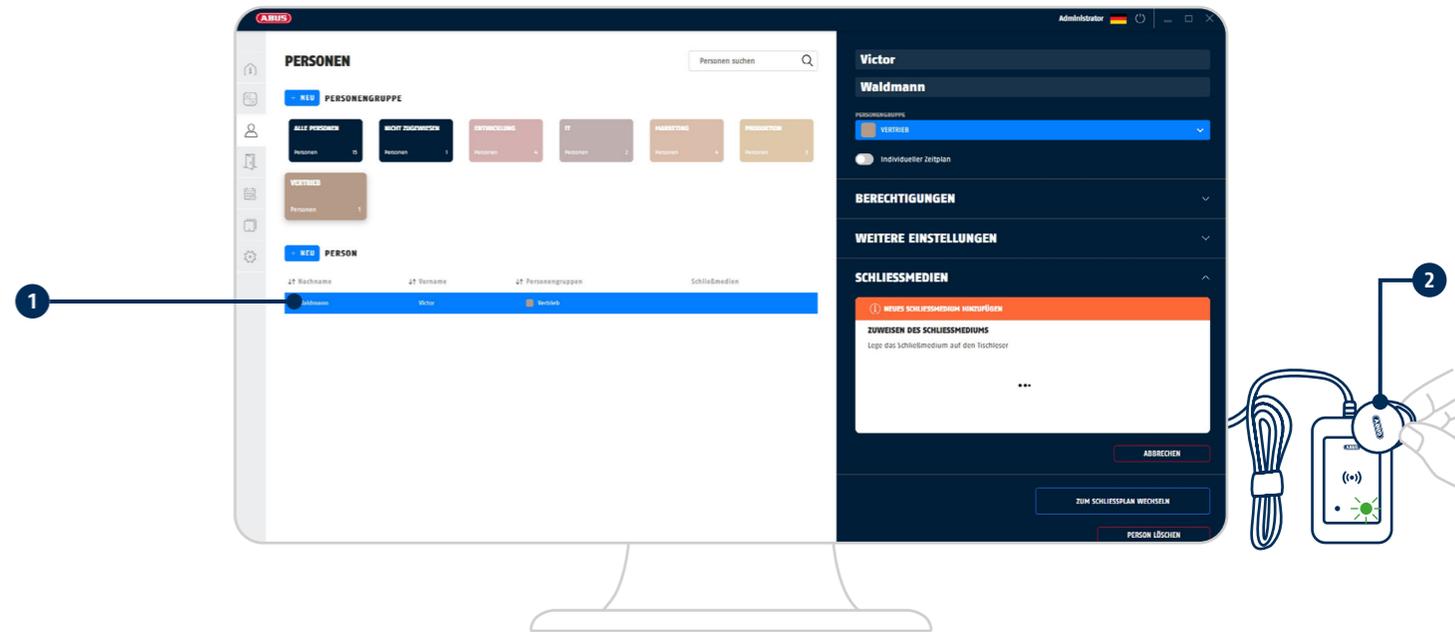
**1** Betreiber als Administrator anlegen **2** Namen und Online Account des Betreibers angeben **3** Login durch den Betreiber

**4** Zugriff für den Errichter deaktivieren (optional)

# SCHLISSMEDIEN AUSGEBEN



**i** Die Schließmedien können auch durch den Errichter hinzugefügt werden. Bitte achten Sie auf eine sinnvolle Kennzeichnung der Schließmedien, falls alle Schließmedien eingelernt und erst anschließend ausgegeben werden werden.



**1** Person auswählen **2** Schließmedium am Tischleser beschreiben **3** Schlüsselausgabeprotokoll generieren

**4** Schließmedium an Mitarbeiter übergeben

# FAQ

## INSTALLATION DER ANLAGE

### Muss mein PC mit installiertem TECTIQ Access Manager online sein?

Ja, zur Installation des TECTIQ Access Managers und zur Anmeldung mit Ihrem ABUS Online Account muss der PC online sein. Eine Verbindung zu einer TECTIQ Zutrittskontrollzentrale kann dann auch ohne aktive Internetverbindung erfolgen.

### Was sind die Zugangsdaten für meine TECTIQ Zutrittskontrollzentrale?

Als Errichter ist Ihr ABUS Online Account in der neuen Zutrittskontrollzentrale hinterlegt. Sie melden sich mit Ihrem ABUS Online Account im Access Manager an (Ihr PC muss bei der Anmeldung eine Verbindung zum Internet haben). Anschließend haben Sie Zugriff auf die Anlage.

### Was passiert, wenn ich das Passwort meines ABUS Online Accounts vergessen habe?

Klicken Sie bei der Anmeldung auf Passwort vergessen und folgen Sie den Schritten zum Zurücksetzen Ihres Passwortes.

### Wieso wird meine Zutrittskontrollzentrale im Access Manager nicht gefunden?

Prüfen Sie, ob die Netzwerk-LED der Zentrale grün bzw. blau leuchtet und ob die IT-Checkliste (Port Freigaben und mDNS) beachtet wurde. Funktioniert das automatische Auffinden trotzdem nicht, sollte die Zentrale über die IP-Adresse hinzugefügt werden.

### Welche Ports müssen für den Fernzugriff auf die Zentrale oder für die standortübergreifende Einbindung von Update Terminals mit dem Access Manager freigeschaltet werden?

Beachten Sie die Informationen in der IT-Checkliste oder in der Systemanleitung, diese finden sie unter: [abus.com/product/TTC010000](https://abus.com/product/TTC010000)

### Wie kann ich die Netzwerkeinstellungen verändern und wann werden diese wirksam?

Netzwerkeinstellungen können in den Einstellungen angepasst werden. Es gibt die Auswahl zwischen DHCP (default) und statischer IP-Adresse. Außerdem kann der Fernzugriff aktiviert bzw. deaktiviert werden. Nach dem Speichern der geänderten Daten schließt sich der Access Manager. Nach ca. 2 min können Sie sich wieder einloggen, indem Sie auf die Kachel der Zentrale in der Übersicht klicken (ggf. LEDs der Zentrale beachten).

### Welche Gültigkeit der Schließmedien ist beim Betrieb mit Update Terminal empfohlen?

Es wird eine möglichst kurze Gültigkeit empfohlen (z. B. 4, 12 oder 24 Stunden) um eine hohe Sicherheit und Aktualität des Zutrittsprotokolls zu gewährleisten.

### Was kann ich tun, wenn ich eine falsche IP-Adresse eingegeben habe und meine Zutrittskontrollzentrale nicht erreichen kann?

Drücken Sie den Reset Taster D auf der Platine der Zutrittskontrollzentrale. Ihre Netzwerkeinstellungen werden dadurch gelöscht und die Zentrale wechselt auf DHCP.

### Wie kann ich mehrere Techniker meiner Errichter-Firma für eine Anlage berechtigen?

Als Errichter sind alle ABUS Online Accounts Ihrer Mitarbeiter der Firma zugeordnet. Dadurch haben Ihre Mitarbeiter automatisch Zugriff auf die TECTIQ Anlagen.

### Kann ich Ausnahmen für die Validierung für einzelne Türgruppen festlegen (z. B. eine Parkplatz-Schranke)?

Einzelne Türgruppen können aus der Validierung genommen werden. Dadurch haben auch Schließmedien des TECTIQ Systems Zutritt, die noch nicht am Update Terminal aktualisiert wurden. Für den Zutritt wird weiterhin eine generelle Zutrittsberechtigung benötigt, allerdings kann diese außerhalb des geltenden Zeitplans liegen.

Eine genaue Beschreibung finden Sie in der Systemanleitung unter: [abus.com/product/TTC010000](https://abus.com/product/TTC010000)

### Wie kann ich ein Update Terminal über Fernzugriff hinzufügen?

Fügen Sie das Update Terminal zunächst im selben Netzwerk wie die Zutrittskontrollzentrale hinzu und aktivieren Sie den Fernzugriff in den Einstellungen des Update Terminals. Anschließend können Sie das Update Terminal am entfernten Standort verbauen. Das Update Terminal baut automatisch eine Verbindung zur Zutrittskontrollzentrale auf. Beachten Sie die erforderlichen Port-Freigaben in der IT-Checkliste: [abus.com/product/TTC010000](https://abus.com/product/TTC010000)

## BETRIEB DER ANLAGE

### Ein Mitarbeiter hat keinen Zutritt zu einer Tür, obwohl er eigentlich berechtigt ist. Wie gehe ich am besten vor, um den Fehler zu finden?

1. Prüfen Sie im Access Manager die Zutrittsberechtigungen, die Gültigkeit der Person und den Zeitplan (falls hinterlegt) des Mitarbeiters
2. Aktualisieren Sie das Schließmedium am Update Terminal oder Tischleser
3. Wie ist die optische Signalisierung der Türkomponente? Die Signalisierungsübersicht finden Sie unter: [abus.com/product/TTC010000](https://abus.com/product/TTC010000)
4. Prüfen Sie, ob offene Parametrierungsjobs für die Türkomponente vorliegen
5. Aktualisieren Sie Datum/Uhrzeit der Türkomponente mit der Admin App oder Parameterkarte

### Habe ich als Errichter nach der Übergabe der Anlage noch Zugriff auf das System?

Nach der Übergabe an den Anlagenbetreiber wird der Zugriff für den Errichter nicht automatisch deaktiviert. Falls gewünscht kann der Betreiber den Zugriff in den Einstellungen deaktivieren.

### Was passiert mit Protokolleinträgen, wenn die Person nicht mehr im System vorhanden ist?

Auch nach der Löschung von Personen bleiben die Namen im Protokoll erhalten.

### Wie präsentiere ich Schließmedien richtig an den Türkomponenten?

Halten Sie das Schließmedium mittig auf das Lesefeld des Zylinders bzw. Beschlags, bis dieser grün leuchtet. Beim Update Terminal sollte das Schließmedium mittig auf das RFID-Logo gehalten werden. Warten Sie während des Schreib-/Lesevorgangs. Nach Abschluss der Aktualisierung gibt es eine akustische und optische (grün) Signalisierung. Pro Cap Plus Schlüssel werden mit der Kunststoff-Kappe voraus auf das Lesefeld gehalten.

### Wie kann ich Schließmedien im System identifizieren?

Wir empfehlen, die eindeutige Seriennummer auf der Rückseite des Schließmediums in das Notizfeld oder als Name einzutragen. Dadurch lassen sich die Schließmedien eindeutig identifizieren.

### Was passiert, wenn mehrere Administratoren Änderungen am Schließplan vornehmen?

Es kann immer nur ein Administrator zur selben Zeit Änderungen am Schließplan vornehmen. Sobald parallel auf den Schließplan zugegriffen wird und eine Änderung auf dem nicht aktuellstem Stand basierend vorgenommen wird, muss die Seite neu geladen werden. Der Nutzer wird durch eine Hinweismeldung darauf aufmerksam gemacht.

### Was bedeutet ein orangenes Viereck im Schließplan?

Hat eine Person abweichende Zutrittsberechtigungen zu ihrer Personengruppe, so wird dies im Schließplan bei der Person und bei der Tür mittels oranger Markierung hervorgehoben.

### Was kann ich tun, wenn ich mich im Schließplan verlickt habe?

Im Schließplan können bis zu 5 Änderungen rückgängig gemacht werden, indem sie das Pfeil-Symbol in der linken oberen Ecke drücken.

### Was bedeutet die Anzeige „Türdaten haben sich geändert“ bei einer Tür?

Bei allen Änderungen an einer Tür (Ausnahme Bezeichnung und Beschreibung) muss diese erneut parametrieren werden. Das betrifft die Änderung der Türgruppe, der Office-Mode-Konfiguration oder der Öffnungszeit/Relais-Konfiguration. Der Hinweis „Türdaten haben sich geändert“ zeigt an, dass die entsprechende Tür parametrieren werden muss. Klicken Sie auf die Verlinkung in die Aufgabenliste, um durch die Parametrierung geführt zu werden.

# FAQ

## BETRIEB DER ANLAGE

### Wie werde ich auf eine leere Batterie hingewiesen?

Sie sehen im Dashboard die Batteriewarnung für die entsprechende Tür. Außerdem werden Batteriewarnungen im Systemprotokoll angezeigt. Zusätzlich werden alle Personen durch einen verzögerten Zutritt (5 Sekunden) an der Tür auf die Batteriewarnung aufmerksam gemacht.

Wechseln Sie die Batterie zeitnah nach der ersten Batteriewarnung.

Das Batteriemangement sieht die folgenden drei Zustände vor:

1. gut -> keine Aktion erforderlich
2. kritisch -> Zutritt wird mit 5 Sekunden Verzögerung gewährt, es sind nur noch 1.000 Zutritte mit dieser Batterie möglich
3. leer -> die Tür kann nur mit Notöffnungstranspondern geöffnet werden (maximal drei Zutritte und keine optische Signalisierung bei Schließmedien).

### Können auch andere Batterien als in der Anleitung vorgeschrieben eingesetzt werden?

Das Batteriemangement ist auf die in der Anleitung genannten Batterien ausgelegt - für andere Fabrikate oder Typen kann eine zuverlässige Warmmeldung und somit ggf. auch der Zutritt nicht gewährleistet werden. Beim TECTIQ Zylinder wird eine Varta CR2 Batterie (ACAC00075) und beim Schmalrahmenbeschlag werden drei Varta Lithium Ultra AAA Batterien (TTBS80006) eingesetzt.

### Wie aktualisiere ich die Firmware von Systemkomponenten?

Update Terminals erhalten das Firmware Update von der Zutrittskontrollzentrale. Laden Sie die neuste Update Datei unter [abus.com/product/TTCO10000](https://abus.com/product/TTCO10000) herunter und laden Sie die Datei im Access Manager in den Einstellungen hoch. Starten Sie das Update, anschließend werden die Zentrale und die angeschlossenen Update Terminals aktualisiert.

### Wie setze ich Datum und Uhrzeit mit der Admin App?

Aktivieren Sie die Bluetooth Schnittstelle der Türkomponeute mit einer Parameterkarte der Anlage. Anschließend können Sie die Komponente in der Admin App auffinden und haben einige Aktionen zur Auswahl. Klicken Sie auf Datum/Uhrzeit setzen. Die erfolgreiche Durchführung wird in der App bestätigt.

### Welche Geräte werden für die Admin App unterstützt?

Die Admin App ist für iOS und Android Smartphones optimiert, kann aber auch auf Android Tablets und iPads verwendet werden.

### Wie groß kann ich meine TECTIQ Anlage maximal ausbauen?

Sie können bis zu 2.000 Personen und 200 Personengruppen hinzufügen. Außerdem können bis zu 100 Update Terminals und 3004 Türen in die Anlage integriert werden.

### Wie viele Schließmedien kann ich pro Person einlernen?

Je Person können bis zu 10 Schließmedien eingelernt werden.

### Wie viele Zeitpläne, Sperrtage und Intervalle kann ich anlegen?

Sie können bis zu 300 Zeitpläne anlegen, jeder Zeitplan kann aus bis zu 30 Sperrtagen und 15 Intervallen bestehen. Ein Intervall entspricht dabei einem innerhalb des TECTIQ Access Manager gesetzten Feldes im Zeitplan, unabhängig davon ob dieses nur einen oder mehrere Tage betrifft. Jeder Person kann nur ein Zeitplan zugewiesen werden.

# SICHERHEITSHINWEISE

## DE SICHERHEITSHINWEISE

### Allgemeine Hinweise:

- Es dürfen keine Veränderungen am Produkt vorgenommen werden.
- Der Einbau darf nur durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Durch nicht sachgemäße Montage oder Programmierung der TECTIQ Produkte kann der Zugang durch die Tür versperrt oder Türkomponeuten beschädigt werden. Die ABUS Security Center GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Folgen einer fehlerhaften Installation, wie einen nicht möglichen Zugang, der zu verletzten Personen, Sachschäden oder anderen Schadensfällen führt.

### Reinigen:

- Verstaubte Geräte müssen gereinigt werden. Staubablagerungen in den Luftschlitzen können abgesaugt oder ausgeblasen werden. Falls erforderlich, kann der Staub mit einem Pinsel entfernt werden.
- Die Oberfläche kann mittels eines leicht mit Seifenlauge angefeuchteten Tuches gereinigt werden. Verwenden Sie bei Hochglanzoberflächen nur geeignete Mikrofasertücher.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt!
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!
- Benutzen Sie keine scharfen, spitzen, scheuernden, ätzenden Reinigungsmittel oder harte Bürsten!
- Keine Chemikalien verwenden!
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten!

### Hinweise zum Umgang mit Batterien:

- Achten Sie darauf, dass Batterien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen!
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).
- Die Batterie darf keiner Wärmequelle oder Sonnen- ei strahlung direkt ausgesetzt werden und an keinem Ort mit sehr hoher Temperatur aufbewahrt werden.
- Die Batterie darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Die Batterie darf nicht zerlegt, angestochen oder beschädigt werden.
- Die Batteriekontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wechseln Sie schwächer werdende Batterien rechtzeitig aus.
- Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie Batterien des gleichen Typs.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

### EU-Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt ABUS Security Center GmbH & Co. KG, dass sich das Gerät mit der Artikelnummer in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie/n 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU befindet. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse bezogen werden:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

### Hinweis zum Datenschutz:

Der Betreiber ist gemäß DSGVO als verantwortliche Stelle für den rechtskonformen Einsatz des Produktes verantwortlich.

## GB SAFETY INSTRUCTIONS

### General information:

- No changes may be made to the product.
- Installation may only be carried out by trained personnel.
- Improper installation or configuration of the TECTIQ products can cause access to the door to be blocked or door components to be damaged. The ABUS Security Center GmbH & Co. KG accepts no liability whatsoever for the consequences of a faulty installation, such as inability to access a building causing injury to persons, damage to property or other loss cases.

### Cleaning:

- Dusty devices must be cleaned. You can clean dust from the air vents using a vacuum cleaner or compressed air. If necessary, you can remove the dust with a brush.
- You can clean the surface using a cloth slightly dampened in soapy water. Only use suitable microfiber cloths for high-gloss surfaces.
- Do not allow water to penetrate the device.
- Do not clean the device in a dishwasher.
- Do not use sharp, pointed, abrasive or corrosive cleaning materials or hard brushes.
- Do not use chemicals.
- Do not use flammable liquids for cleaning the device.

### Information on handling batteries:

- Make sure that batteries are kept away from small children. Children may put batteries in their mouths and swallow them. This can cause serious harm to their health. If this happens, consult a doctor immediately.
- Do not charge normal batteries, heat them up or throw them into naked flames (they may explode).
- The battery must not be directly exposed to heat or sunlight, and must not be stored in a place with a very high temperature.
- The battery must not come into contact with water.
- The battery must not be dismantled, pierced or otherwise damaged.
- The battery contacts must not be short-circuited.
- Change low batteries in good time.
- Always change all the batteries at the same time and use batteries of the same type.
- Leaky or damaged batteries can cause chemical burns on contact with the skin. In this case, wear protective gloves. Clean the battery compartment with a dry cloth.

### EU declaration of conformity:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG, hereby declares that the device with itemnumber complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive(s) 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The declaration of conformity can be obtained from the following address:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

### Data protection notice:

The operator is the entity responsible for ensuring the legally compliant use of the product in accordance with the GDPR.



## FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Remarques générales

- Aucune modification ne doit être effectuée sur le produit.
- L'installation ne doit être effectuée que par personnel dûment qualifié et formé.
- En cas de montage ou de programmation inappropriés des produits TECTIQ, l'accès par la porte peut être bloqué ou les composants de porte peuvent être endommagés. ABUS Security Center GmbH & Co. KG décline toute responsabilité pour les conséquences d'une mauvaise installation, comme un accès impossible entraînant des blessures, des dommages matériels ou d'autres dégâts.

### Nettoyage

- Nettoyez impérativement les appareils poussiéreux. Les dépôts de poussière dans les orifices de ventilation peuvent être éliminés par aspiration ou par soufflage. Dépoussiérez à l'aide d'un pinceau si nécessaire.
- La surface peut être nettoyée à l'aide d'un tissu légèrement imbibé de lessive. N'employez que des chiffons en microfibrés appropriés sur les surfaces polies réfléchissantes.
- Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
- N'employez ni brosse dure ni produit de nettoyage récurant ou décapant.
- N'employez aucun produit chimique.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides facilement inflammables.

### Consignes de manipulation des piles

- Veillez à maintenir les piles hors de portée des enfants en bas-âge afin d'éviter tout risque d'avalant, cela pouvant causer de graves problèmes de santé. Consultez immédiatement un médecin le cas échéant.
- Les piles normales ne doivent être ni chargées, ni chauffées, ni jetées au feu (risqué/explosion).
- La pile ne doit être ni directement exposée à une source de chaleur ou un rayonnement solaire ni conservée dans un lieu à très haute température.
- La pile ne doit pas entrer en contact avec l'eau.
- La pile ne doit être ni démontée ni percée ni endommagée.
- Les contacts des piles ne doivent pas être court-circuités.
- Remplacez les piles au bon moment lorsque vous constatez qu'elles sont en voie de déchargement.
- Remplacez toutes les piles en même temps et veillez à ce qu'elles soient de même type.
- Les piles endommagées ou qui fuient peuvent provoquer des brûlures cutanées. Utilisez des gants de protection appropriés dans un tel cas. Nettoyez le logement des piles avec un tissu sec.

### Déclaration de conformité UE :

ABUS Security Center GmbH & Co. KG déclare par la présente que la référence est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions en vigueur des/de la directive(s) 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante

ABUS Security Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, ALLEMAGNE

### Note concernant la protection de données :

En tant qu'entité responsable, l'opérateur est responsable de l'utilisation conforme à la loi du produit, conformément au RGPD.



## NL VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

### Algemene aanwijzingen

- Er mogen geen veranderingen aan het product worden aangebracht.
- Uitsluitend geschoolde specialisten mogen het product inbouwen.
- Door onjuiste montage of programmering van de TECTIQ producten kan de toegang door de deur geblokkeerd worden of kunnen deurcomponenten beschadigen. ABUS Security Center GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor de gevolgen van een onjuiste installatie zoals het niet kunnen betreden van een gebouw of het toebrengen van persoonlijk letsel, materiële schade of met andere schade tot gevolg.

### Reinigen

- Stoffige apparaten moeten worden gereinigd. Stofafzettingen in de ventilatieopeningen kunnen worden uitgezogen of uitgeblazen. Indien nodig kan het stof met een kwast worden verwijderd.
- Het oppervlak kan met een licht met zeepsop bevochtigde doek worden gereinigd. Gebruik bij hoogglanzende oppervlakken alleen geschikte microvezeldoeken.
- Let op dat er geen water in de binnenkant van het apparaat komt!
- Apparaat niet in de vaatwasmachine reinigen!
- Gebruik geen scherpe, puntige, schurende, bijtende reinigingsmiddelen of harde borstels!
- Geen chemicaliën gebruiken!
- Reinig het apparaat niet met licht ontvlambare vloeistoffen!

### Opmerkingen over het gebruik van batterijen

- Houd batterijen buiten bereik van kinderen om elk risico op inslikken te vermijden. Dit kan de gezondheid ernstig schaden. Raadpleeg in dit geval onmiddellijk een arts!
- Normale batterijen mogen niet worden opgeladen, verwarmd of in open vuur worden gegooid (explosiegevaar!).
- De batterij mag niet direct aan een warmtebron of zonlicht worden blootgesteld en niet op een zeer warme plaats worden bewaard.
- De batterij mag niet met water in aanraking komen.
- De batterij mag niet worden gedemonteerd, doorboord of beschadigd.
- De contactpunten van de batterij mogen niet worden kortgesloten.
- Vervang de zwakker wordende batterijen op tijd.
- Vervang altijd alle batterijen gelijktijdig en gebruik batterijen van hetzelfde type.
- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij contact irritatie van de huid veroorzaken. Gebruik in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen. Reinig het batterijvak met een droge doek.

### EU-conformiteitsverklaring

ABUS Security Center GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat het apparaat met bestelnummer voldoet aan de essentiële eisen en andere toepasselijke bepalingen van de richtlijn(en) 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. De conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd onder het volgende adres:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

### Privacyverklaring

Als verantwoordelijke instantie is de exploitant verantwoordelijk voor het rechtmatig gebruik van het product conform de AVG.



## DK SIKKERHEDSinSTRUKTIONER

### Generelle oplysninger:

- Der må ikke foretages ændringer på produktet.
- Kun uddannet personale må udføre installationen.
- Forkert installation eller konfiguration af TECTIQ-produkter kan medføre, at adgangen til døren blokeres, eller dele af døren beskadiges. ABUS Security Center GmbH & Co. KG påtager sig intet ansvar for følgerne af en mangelfuld installation, såsom manglende evne til at få adgang til en bygning, hvilket medfører skader på personer, ejendom eller andre tilfælde af skader.

### Rengøring:

- Støvede apparater skal rengøres. Støveflejinger i ventilationsåbningerne kan suges bort eller blæses væk. Om nødvendigt kan støvet fjernes med en pensel.
- Overfladen kan rengøres med en fugtig klud opvredet i en sæbevandsopløsning. Anvend kun egnede mikrofiberklude ved højglansoverflader.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet!
- Apparatet må ikke rengøres i opvaskemaskinen!
- Brug ikke skarpe, spidse, skurrende, ætsende rengøringsmidler eller hårde børster!
- Anvend ikke kemikalier!
- Rengør ikke apparatet med letantændelige væsker!

### Henvi sning vedr. håndteringen af batterier:

- Sørg for, at batterierne må ikke komme i hænderne på små børn. Børn kan tage batterierne i munden og sluge dem. Dette kan føre til alvorlige helbredsskader. Søg i dette tilfælde læge med det samme!
- Normale batterier må ikke oplades, opvarmes eller kastes i åben ild (fare for eksplosion!).
- Batteriet må ikke udsættes direkte for en varmekilde eller solindstråling og må ikke opbevares på et sted med meget høj temperatur.
- Batteriet må ikke komme i berøring med vand.
- Batteriet må ikke skilles ad, stikkes i eller beskadiges.
- Batterikontakterne må ikke kortsluttes.
- Skift næsten afladede batterier rettidigt ud.
- Skift altid alle batterier samtidigt, og brug altid samme batterityper.
- Udløbne eller beskadigede batterier kan forårsage ætsninger på huden i tilfælde af berøring. Brug i dette tilfælde egnede beskyttelseshandsker. Rengør batterirummet med en tør klud.

### EU-overensstemmelseserklæring:

Hermed erklærer ABUS Security Center GmbH & Co. KG, at apparatet med artikelnummeret er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de gældende bestemmelser i direktivet(-erne) 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Overensstemmelseserklæringen kan rekvireres på følgende adresse:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

### Bemærkninger om databeskyttelse:

Den driftsansvarlige har ansvaret for, at produktet anvendes lovligt i overensstemmelse med GDPR.



## SE SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### Allmän information:

- Du får inte ändra något på produkten.
- Det är bara utbildad personal som får utföra installationen.
- Felaktig installation eller konfiguration av TECTIQ-produkter kan spär ra dörröppningen eller skada dörrkomponenterna. ABUS Security Center GmbH & Co. KG tar inget ansvar för konsekvenserna av felinstallation, t.ex. person-, egendomsskador eller andra förluster p.g.a. att det inte går att komma in i byggnaden.

### Rengöring:

- Dammig a enheter måste rengöras. Dammavlagringar i ventilationsspringorna kan sugas upp eller blåsas bort.Vid behov kan dammet avlägsnas med en pensel.
- Ytan kan rengöras med en trasa som har fuktats lätt med tvålatten. Använd endast mikrofiberdukar vid rengöring av blanka ytor.
- Se till att det inte tränger in vatten i enheten!
- Rengör inte enheten i diskmaskin!
- Använd inga vassa eller spetsiga föremål, nötande rengöringsmedel eller hårda borstar!
- Använd inga kemikalier!
- Rengör inte produkten med lättantändliga vätskor!

### Instruktioner gällande hantering av batterier:

- Se till att hålla batterierna utom räckhåll för barn. Barn kan stoppa i batterier i munnen och svälja dem. Detta kan orsaka allvarliga skador. Uppsök i sådana fall omedelbart läkare!
- Vanliga batterier får inte laddas, värmas upp eller kastas i öppen eld (explosionsrisk!).
- Batteriet får inte exponeras för någon typ av varmekälla eller utsätts för direkt solljus och får inte förvaras på platser med mycket hög temperatur.
- Batteriet får inte komma i kontakt med vatten.
- Batteriet får inte tas isär, borras upp eller skadas.
- Batterikontakterna får inte kortslutas.
- Byt i rätt tid ut batterier som håller på att sluta.
- Byt alltid alla batterier samtidigt och använd batterier av samma typ.
- Utgångna eller skadade batterier kan orsaka skador om de kommer i kontakt med huden. Använd i detta fall lämpliga skyddshandskar. Rengör batterifacket med en ren, torr trasa.

### EU-försäkran om överensstämmelse:

Härmed intygar ABUS Security Center GmbH & Co. KG att produkten med artikelnummer är i överensstämmelse med de gällande bestämmelser i direktiv 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Försäkran om överensstämmelse kan hämtas på följande adress:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

### Information om dataskydd:

I enlighet med GDPR är operatören ansvarig för att produkten används på lagligt sätt.



## IT ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### Informazioni generali

- Il prodotto non deve essere sottoposto ad alcuna modifica.
- L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico specializzato.
- In caso di montaggio o programmazione non conforme dei prodotti TECTIQ potrebbe risultare impossibile accedere tramite la porta oppure potrebbero danneggiarsi i suoi componenti. L'ABUS Security-Center GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per conseguenze dovute a un'installazione errata, ad esempio: in caso di un accesso impossibile e che ciò causi feriti, danni a materiale o altri danni.

### Pulizia:

- Gli apparecchi impolverati devono essere puliti. Accumuli di polvere presenti nelle feritoie possono essere aspirati o soffiati via. Se necessario, la polvere può essere rimossa con una spazzola.
- La superficie può essere pulita con un panno leggermente inumidito con acqua saponata. In caso di superfici lucide, utilizzare solamente panni in microfibra idonei.
- Assicurarsi che l'acqua non penetri all'interno dell'apparecchio!
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie!
- Non utilizzare detersivi aggressivi, corrosivi, caustici e abrasivi o spazzole dure!
- Non utilizzare prodotti chimici!
- Non pulire l'apparecchio con liquidi facilmente infiammabili!

### Indicazioni sulla gestione delle batterie

- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini, poiché potrebbero metterle in bocca e ingerirle. Questo può causare gravi danni alla salute. In questo caso contattare immediatamente un medico!
- Le normali pile non devono essere ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (pericolo di esplosione!).
- La batteria non va esposta direttamente a fonti di calore o a raggi solari e neppure conservata in luoghi che presentano temperature troppo elevate.
- La batteria non deve entrare in contatto con l'acqua.
- La batteria non deve essere smontata, forata o danneggiata.
- I contatti delle batterie non devono essere cortocircuitati.
- Sostituire tempestivamente le pile in esaurimento.
- Sostituire sempre tutte le pile contemporaneamente e utilizzare pile dello stesso tipo.
- Pile scariche o danneggiate possono causare bruciature sulla pelle se entrano in contatto con essa. In questi casi usare guanti protettivi adatti. Pulire il vano pile con un panno asciutto.

### Dichiarazione di conformità UE:

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG dichiara con la presente che l'apparecchio con il numero di articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni pertinenti relativi alle direttive 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

### Indicazioni sulla protezione dei dati

In qualità di responsabile, l'operatore è responsabile dell'uso legale del prodotto in conformità con il GDPR.



## ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### Notas generales

- No lleve a cabo ninguna modificación en el producto.
- La instalación solo puede ser efectuada por personal técnico cualificado.
- El montaje o programación inconforme de los productos TECTIQ puede impedir el acceso a la puerta o dañar los componentes de la puerta. ABUS Security Center GmbH & Co. KG no asume responsabilidad alguna como consecuencia de una instalación defectuosa o ante la imposibilidad de acceso cuando esta conlleve daños personales, materiales u otros siniestros.

### Limpieza

- Se ha de limpiar el polvo de los aparatos. El polvo acumulado en las ranuras de aire se puede aspirar o soplar. Si procede, también se puede eliminar con un pincel.
- La superficie se puede limpiar con un paño ligeramente humedecido en agua jabonosa. En el caso de superficies de alto brillo solo se pueden utilizar paños de microfibra adecuados.
- Preste atención a que no pueda penetrar agua en el interior del aparato.
- No lave el aparato en el lavavajillas.
- No utilice ningún utensilio afilado ni puntiagudo ni ningún agente de limpieza abrasivo ni corrosivo, así como tampoco cepillos duros.
- No utilice sustancias químicas.
- No limpie el aparato con líquidos fácilmente inflamables.

### Indicaciones respecto a la manipulación de pilas:

- Preste atención a que las pilas no lleguen a manos de los niños, pues se las podrían meter en la boca y atragantarse. Esto podría provocar una situación peligrosa. En tal caso, acuda inmediatamente a un médico.
- Las pilas normales no se pueden recargar, calentar ni echar al fuego (peligro de explosión).
- La pila no se debe exponer directamente a ninguna fuente de calor ni a la radiación solar, ni se debe guardar en un lugar con una temperatura elevada.
- La pila no debe entrar en contacto con agua.
- La pila no se debe desarmar, pinchar, ni dañar.
- Los contactos de la pila no se deben poner en cortocircuito.
- Cambie a tiempo las pilas cuando se empiecen a gastar.
- Cambie siempre todas las pilas al mismo tiempo y utilice pilas del mismo tipo.
- Las pilas dañadas o que hayan derramado líquido pueden producir abrasión al entrar en contacto con la piel. Utilice en este caso guantes de protección adecuados. Limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.

### Declaración de conformidad de la UE:

Por la presente, ABUS Security Center GmbH & Co. KG declara que el aparato con el número de artículo responde a los requisitos básicos y a las disposiciones pertinentes establecidas en la(s) directiva(s) 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. La declaración de conformidad puede solicitarse a la siguiente dirección:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

### Aviso de privacidad:

Según el RGPD, el usuario es responsable de usar el producto de conformidad con las leyes.



## NO SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### Generelle opplysninger

- Det er ikke tillatt å forandre på produktet.
- Monteringen skal bare utføres av utdannet personale.
- Ved feil montering eller programmering av TECTIQ-produktene kan adgangen til døren bli blokkert, eller dørkomponenter bli skadet. ABUS Security Center GmbH & Co. KG tar ikke ansvar for konsekvensene av feil installasjon, f.eks. skade på person, eiendom eller annet tap pga at det ikke er mulig å komme inn i bygget.

### Renngjøring

- Nedstøvede enheter må rengjøres. Støvavleiringer i ventilasjonsåpningene kan suges eller blåses ut. Om nødvendig kan støvet fjernes med en pensel.
- Overflaten kan rengjøres med en klut som er lett fuktet med såpeblandning. Bruk bare egnede mikrofiberkluter på høyglansoverflater.
- Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet!
- Ikke vask enheten i oppvaskmaskinen!
- Ikke bruk skarpe, spisse, skurende, punktete rengjøringsmidler eller harde børster!
- Ikke bruk kjemikalier!
- Ikke rengjør produktet med lettantennelige væsker!

### Merknader ved håndtering av batterier

- Pass på at barn ikke får tak i batteriene. Barn kan putte batterier i munnen og svelge dem. Dette kan føre til alvorlige personskader. Kontakt lege øyeblikkelig dersom det skulle skje!
- Normale batterier skal ikke lades opp, varmes opp eller kastes i bål (eksplosjonsfare!).
- Batteriet skal ikke utsettes for varmekilder eller solstråling og skal ikke oppbevares på steder med veldig høye temperaturer.
- Batteriet skal ikke komme i kontakt med vann.
- Batteriet skal ikke tas fra hverandre, punkteres eller skades.
- Batterikontaktene skal ikke kortsluttes.
- Bytt batteriet i rett tid når det begynner å bli svakt.
- Bytt alltid alle batterier samtidig, og bruk batterier av samme type.
- Utledede eller skadde batterier kan forårsake etseskader ved kontakt med hud. Bruk i så fall egnede vernehansker. Rengjør batterierommet med en tørr klut.

### EU-samsvarserklæring

ABUS Security Center GmbH & Co. KG erklærer at produktet med artikkelnummeret er i samsvar med de grunnleggende kravene og relevante bestemmelser i direktivet/ene 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Du kan få tak i samsvarserklæringen på følgende adresse:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

### Merknad om personvern

Den driftsansvarlige har ansvaret for at produktet anvendes lovlig, og i overensstemmelse med personvernforordningen GDPR.



## FI TURVALLISUUSOHJEET

### Yleiset ohjeet:

- Tuotteeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia.
- Vain koulutettu ammattihenkilökunta saa suorittaa asennuksen.
- TECTIQ-tuotteiden epäasianmukainen asennus tai ohjelmointi voi estää kulun ovesta tai seurauksena voi olla oven osien vaurioituminen. ABUS Security Center GmbH & Co. KG ei vastaa virheellisen asennuksen seurauksista eikä kulum estymisestä seuraavista henkilövahingoista, aineellista vahingoista tai muista vahinkotapauksista.

### Puhdistaminen:

- Puhdista pölyiset laitteet. Ime tai puhalla pois ilmarakoihin kertynyt pöly. Tarvittaessa voit poistaa pölyn pensselillä.
- Puhdista pinta kevyesti saippuavedellä kostutetulla liinalla. Käytä korkeakiilto pintojen puhdistukseen vain tarkoitukseen sopivia mikrokuituliinoja.
- Huolehdi, että tuotteen sisälle ei pääse vettä!
- Älä puhdista laitetta astianpesukoneessa!
- Älä käytä teräviä, hankaavia tai syövyttäviä puhdistusvälineitä tai kovia harjoja!
- Älä käytä kemiallisia aineita!
- Älä puhdista laitetta helposti syttyvillä nesteillä!

### Paristojen käsittelyä koskevat ohjeet:

- Huolehdi, että paristot eivät joudu lasten käsiin. Lapset saattavat laittaa paristot suuhunsa ja niellä ne. Se saattaa johtaa vakaviin terveyshaittoihin. Hakeudu tällöin välittömästi lääkäriin!
- Tavallisia paristoja ei saa ladata, kuumentaa tai heittää avotuleen (räjähdysvaara!).
- Paristot eivät saa altistua suoraan lämmönlähteille tai auringsäteilylle eikä niitä saa säilyttää paikassa, jossa lämpötila on erittäin korkea.
- Paristot eivät saa joutua kosketuksiin veden kanssa.
- Paristoja ei saa purkaa osiin, lävistää tai vahingoittaa.
- Paristojen koskettimia ei saa oikosulkea.
- Vaihda paristot ajoissa, kun niiden varaus alkaa heikentyä.
- Vaihda aina kaikki paristot samaan aikaan ja käytä samantyyppisiä paristoja.
- Vuotavat tai vaurioituneet paristot voivat ihon kanssa kosketuksiin joutuessaan aiheuttaa syöpmistä. Käytä tällöin tarkoitukseen sopivia suojakäsineitä. Puhdista paristolokero kuivalla liinalla.

### EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG vakuuttaa, että tuotenumeroilla merkityt laitteet vastaa direktiivien 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE olennaisia vaatimuksia ja asianmukaisia määräyksiä. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa seuraavasta osoitteesta:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, GERMANY

### Tietosuojaa koskeva huomautus:

Liikkeenharjoittaja on yleisen tietosuojaa-asetuksen mukaisena rekisterinpitäjänä vastuussa tuotteen lainmukaisesta käytöstä.





[abus.com/product/TTC010000](https://abus.com/product/TTC010000)

Für weitere Hilfe steht Ihnen das Support-Team zur Verfügung: [support@abus-sc.com](mailto:support@abus-sc.com)  
Our Support Team will be happy to help you with any further questions: [support@abus-sc.com](mailto:support@abus-sc.com)

**ABUS** | Security Center GmbH & Co. KG  
**abus.com**

---

Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing

Germany  
+49 8207 959 90-0  
[sales@abus-sc.com](mailto:sales@abus-sc.com)

QG00029